

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 93 (1975)  
**Heft:** 103

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 103 - 1207

Bern, Montag 5. Mai 1975  
Berne, lundi 5 mai 1975

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang  
93<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

N° 103 - 5. 5. 1975

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Arcadia Verlag AG, Zug.  
Purifina GmbH, in Zug.  
Hanhart-Nortec AG in Liquidation, Zug.  
Kozek AG in Liquidation, Zug.  
Computer Industrie Investment AG in Liquidation, Zug.  
Lion Machinery Trading SA en liquidation, à Genève.  
Banque de Titres SA en liquidation, à Genève.  
Figer SA.  
Véronique SA, à Lausanne.  
Phototext SA, à Prilly, Société anonyme en liquidation.  
Öffentliches Inventar.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe (Liste 33). -  
Dénominations communes internationales des substances médicamenteuses  
(Liste 33). - Denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose (Elenco 33).

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister

#### Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino,  
Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

##### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

21. April 1975.  
Radio Iscl AG, Filiale Basel, in Basel (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1974, S. 2580). Hauptsitz in Zürich. Prokura Hansruedi Früh  
am 1. April 1975.

21. April 1975.  
Trade-Implex AG, in Basel, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1973, S. 782). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift an das Grundkapital angeschlossen werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Neumann, Präsident mit Einzelunterschrift, und Ursula Neumann-Jäger, mit Einzelprokura, beide von Pfäfers, in Buchs SG. Geschäftsadresse: Fichtenweg 7.

21. April 1975.  
Heldux Beteiligungsgesellschaft, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1973, S. 3339). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Prof. Dr. Heinrich Jecklin. Präsident. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Johann Jakob Hagedorn, von Wädenswil, in Kirchberg ZH.

21. April 1975.  
Hermann Schroedel Verlag AG, in Basel (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1974, S. 2384). Domizil nun: Hardstrasse 95.

21. April 1975. Transporte.  
Ship-Trans AG, in Basel, Burgfelderstrasse 24, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 16. 4. 1975. Zweck: Internationale Transporte, insbesondere durch Charterung von Seeschiffen im Überseeverkehr und Spezialtransporte für Flüssigkeiten auf dem Seewege. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Gesellschaften im In- und Ausland beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Leonardo Mengarini, von und in Basel, Präsident; Hans Schneider, von Basel, in Allschwil, und Hans Wenk, von Basel, in Reinach BL, alle mit Unterschrift zu zweien.

21. April 1975.  
S & G Innendekorationen, Steiger & Grether, in Basel, Grenzacherstrasse 97, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsgegenstand: 25. 4. 1975. Gesellschafter: Kurt Steiger, von und in Basel, und Markus Grether, von und in Basel. Geschäftsnatur: Innendekorationen.

21. April 1975. Metall- und Kunststoffprodukte.  
Bemmet AG, in Basel, Metall- und Kunststoffprodukte usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1969, S. 100). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 20. 12. 1974. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

##### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

23. April 1975.  
Wohnbaugenossenschaft Pro Familia Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1970, S. 1048). Max Sehenker, Präsident, ist nun auch Bürger von Schaffhausen.

##### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

22. April 1975.  
Baumann Business Contact AG (Baumann Business Contact SA) (Baumann Business Contact Ltd.), in Diempoldsau SG. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. April 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Dienstleistungsbüros für europäische Firmen in aussereuropäischen Ländern zu unterhalten und den Kontakt zwischen den europäischen Firmen und den Dienstleistungsbüros zu fördern und zu pflegen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Manfred Baumann, von Bubendorf BL, in Diempoldsau SG. Einzelprokura wurde erteilt an Margrith Baumann-Aebi, von Bubendorf BL, in Diempoldsau SG, und Ingrid König-Wulich, österreichische Staatsangehörige, in Alttach (A). Geschäftsadresse: Sonnenstrasse.

22. April 1975.  
Kolb Bäckereimaschinen AG, in Oberriet (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1972, S. 3306). Georges Kolb, Vizepräsident, wohnt nun in Alttstätten SG.

22. April 1975.  
Ochsner-Rechenmaschinen A.-G. in Liq., in St. Gallen (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1974, S. 3427). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

22. April 1975. Wertschriften.  
Hellwert A.-G., in Oberuzwil SG, Ankauf und Verwaltung von Wertschriften, Patenten und Lizenzen usw. (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1965, S. 3972). Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 22.

22. April 1975.  
Schwimmbad Achlsen AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1973, S. 925). Dr. Albert Stürm, Präsident; Ueli Forster und Hugo Steiner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Hans Weber ist nun Präsident und das bisherige Verwaltungsratsmitglied Felix Schlegel nun Vizepräsident; beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Roland Kressig, von Vätis, Gemeinde Pfäfers, und Alfons Lenz, von Niederhelfenschwil und Waldkirch, beide in St. Gallen. Neue Geschäftsadresse: Achlsenstrasse 4, bei Dr. Hans Weber.

22. April 1975. Plastik- und Schaumstoffe.  
Neumann & Co., Neumplast, in Buchs SG, Fabrikation und Vertrieb von Plastik- und Schaumstoffen sowie Textilien, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1968, S. 2776). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendeter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die Nachfolgerfirma «Neumann & Co. AG», in Buchs SG.

22. April 1975. Kunststoffprodukte.  
Neumann & Co. AG, in Buchs SG. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. April 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verarbeitung und Vertrieb von Kunststoffprodukten aller Art sowie Handel mit branchenverwandten Maschinen und anderen Artikeln. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie auch Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Aktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Neumann & Co., Neumplast», in Buchs SG, gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. April 1975 den Geschäftsbetrieb mit den in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1974 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 406 655.20 und Passiven von Fr. 295 521.25 zum Preise von Fr. 111 133.95, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angeschlossen werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Neumann, Präsident mit Einzelunterschrift, und Ursula Neumann-Jäger, mit Einzelprokura, beide von Pfäfers, in Buchs SG. Geschäftsadresse: Fichtenweg 7.

22. April 1975.  
Jakob Schläpfer & Co. AG, in St. Gallen, Fabrikation und Verkauf von sowie Handel mit Stickereien usw. (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1973, S. 2695). Dr. Albert Stürm, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Otto Baumgartner, von Meilen ZH und Zürich, in Feldmeilen ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. April 1975.  
ASGA Alters- und Hinterbliebenenvorsorge des Ostschweizerischen Gewerbes (Pensionskasse), in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1971, S. 2746). An den Generalversammlungen vom 11. Mai 1973 und 10. April 1975 wurden die Statuten teilweise geändert. Zweck ist nun: Alters- und Hinterbliebenenvorsorge (Pensionskasse) für das Gewerbe, den Handel und die Industrie der Ostschweiz, des Fürstentums Liechtenstein und weiterer Gebiete auf der Grundlage gemeinsamer Selbsthilfe zu Gunsten der ihr angeschlossenen Genossenschaftler sowie deren Betriebsangehörigen. Der Präsident zeichnet nun kollektiv zu zweien mit dem Geschäftsführer/Direktor. Somit sind die Unterschriften der Vorstandsmitglieder Josef Strässle, Vizepräsident; Hans Gut, Ernst Looser, Heinrich Mettler, Karl Verbeck, Georg Weber und Ernst Kuhn erloschen. Karl Fischer, Albert Sutter und Jakob Hess sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind ebenfalls erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Dr. Armin Mühlematter, von Spiez BE, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ernst Reinhardt, bisher Geschäftsführer, wurde zum Direktor ernannt. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Othmar Brülisauer, von Appenzel, Tübach SG.

22. April 1975. Transporte.  
Heuberger und Koller, in Oberbüren SG, Möbeltransporte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1963, S. 2940). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendeter Liquidation erloschen.

22. April 1975. Bauten.  
Kaufmann & Co., in St. Gallen, Bauunternehmung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 285 vom 6. 12. 1971, S. 2939). Einzelunterschrift wurde erteilt an Werner Kaufmann-Kormann, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald, und Willi Kaufmann-Stöckli, in Herisau, beide von Thundorf TG.

22. April 1975. Metzgerei.  
Emil Hofer, in Flawil, Metzgerei-Wursterei (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1952, S. 2512). Geschäftsadresse: Wilerstrasse 14 (amtliche Strassenumbenennung).

22. April 1975. Malerei.  
H. Hofmänner, in Flawil, Malergeschäft (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1948, S. 343). Geschäftsadresse: Mittellgasse 22 (amtliche Strassenumbenennung).

22. April 1975.  
Hof-Apotheke Thildy Seliner-Hohl, in Wil SG (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1970, S. 544). Die Prokura von Hansjörg Seliner ist erloschen.  
22. April 1975. Malerei.  
Johann Mathis, in Bad Ragaz, Inhaber der Firma ist Johann Mathis, von Pfäfers, in Bad Ragaz. Ausführung von Malerarbeiten. 7310 Bad Ragaz, Weigstrasse 45.

22. April 1975. Restaurant.  
Armin Bürki, in Rorschach, Inhaber der Firma ist Armin Bürki, von Worb BE, in Rorschach. Betrieb eines Restaurants. Kirchstrasse Nr. 60.

22. April 1975.  
Michael Gumuchdjian Diamanhandel, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Michael Gumuchdjian, von Lugano, in St. Gallen. Diamanhandel. Dufourstrasse 91.

22. April 1975. Elektrische Installationen.  
Albert Jöhl jun., in Weesen SG. Elektrische Installationen (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1927, S. 1554). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. April 1975.  
Imo-tex P. von Aesch, Handelsagentur, in St. Gallen. Handelsagentur für Möbel und Heimtextilien (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1975, S. 608). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die Nachfolgerfirma «Imo-tex Handels AG St. Gallen», in St. Gallen.

22. April 1975.  
Imotex Handels AG St. Gallen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. April 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Teppichen und Heimtextilien. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten oder veräußern und Liegenschaften überbauen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzel-firma «Imo-tex P. von Aesch, Handelsagentur», in St. Gallen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. April 1975, die in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1974 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 533 358.74 und Passiven von Fr. 432 171.93 zum Uebernahmepreis von Fr. 101 186.81, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angeschlossen werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Peter von Aesch, von Grossaffoltern BE, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald SG. Geschäftsadresse: Linsenbühlstrasse 106.

22. April 1975. Stickerei.  
Franz Keel-Wider, in Rebstein, Stickereifabrikation und Export (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1935, S. 1030). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

##### Graubünden - Grisons - Grigioni

21. April 1975. Liegenschaften usw.  
Bünda AG, in Davos, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1973, S. 370). Statuten am 27. 3. 1975 revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 600 000 durch Ausgabe von 550 Aktien zu Fr. 1000 durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberriert. Voll liberriertes Aktienkapital nun Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Aktien zu Fr. 1000. Uebrigste Statutenänderung betrifft keine publikationspflichtigen Tatsachen.

21. April 1975. Incassi, ecc.  
Manu Fidelis S.A., in Roveredo, incassi, ecc. (FUSC del 12. 9. 1973, Nr. 213, p. 2514). Nuova procura con firma individuale: Renato Zurmühle, da Vitznau LU, in Bellinzona.

21. April 1975.  
Ackerbau-Genossenschaft Vaz/Zorten, in Vaz/Obervaz. Aufgelöst und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1975, S. 50). Nachdem die Zustimmungen der eidg. und kant. Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

21. April 1975.  
Viehzeuggenossenschaft Chur, in Chur (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1948, S. 1685). Hans Casal, Präsident; Georg Thürer, Aktuar, und Paul Engi, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Vorstandsmitglieder: Anton Retlich, von Cazis, Präsident; Hans Clavadetscher, von Küblis, Aktuar, und Werner Hofmänner, von Buchs SG, Kassier, alle in Chur. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Kassier oder Aktuar. Neues Domizil: c/o Anton Retlich, Grünbergstrasse 29.

21. April 1975. Gasthaus.  
Anna Rostetter, in Anderc, Betrieb des Gasthauses Schwert (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1968, S. 1865). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

21. April 1975. Wertschriften usw.  
Tocarbel SA, in Arosa. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 16. 4. 1975, Zweck: Handel mit und Verwaltung von Wertschriften sowie Erwerb anderer Unternehmungen und Beteiligung an solchen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, in bar voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Paul Zinsli, von Safien und Urmein, in Arosa. Domizil: c/o Zinsli Treuhänder AG, Poststrasse.

21. aprile 1975. Aluminium usw.

**Alkono AG**, in Chur. Aluminiumkonstruktionen usw. (SHAB Nr. 208 vom 6.9.1973, S. 2476). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 7.4.1975 ist die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist bereits durchgeführt; die Firma wird gelöscht.

21. aprile 1975. Immobili, partecipazioni, ecc.

**Jfsa S.A.**, in Coira, immobili ecc. (FUSC del 6.8.1968, N° 182, p. 1715).

**Collina D'Oro S.A.**, in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 17.7.1968, N° 165, p. 1559).

**Miralep Holding A.G.**, in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 2.4.1968, N° 224, p. 2060).

Carlo Gilardi, amministratore unico, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. La società è ora senza consiglio d'amministrazione.

21. aprile 1975.

**Martin-Musik, Martin Christen**, in Chur (SHAB Nr. 253 vom 29.10.1974, S. 2878). Die Prokura von Roland Näf ist erloschen. Neues Domizil: Poststrasse 6.

21. aprile 1975. Schreineri, Wagnerei.

**Josef Pirovano**, in Casis, mechanische Schreineri und Wagnerei (SHAB Nr. 252 vom 26.10.1956, S. 2711). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

22. aprile 1975. Rappresentanze, ecc.

**Ritus S.A.**, in Rovereto, fondi e beni agricoli, ecc. (FUSC del 5.12.1973, N° 286, p. 3239). Statuti modificati il 17.4.1975. Nuovo scopo: l'assunzione di rappresentanze, la intermediazione per operazioni di import-export, l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di titoli, quote sociali, beni mobili e immobili, brevetti, diritti di proprietà industriale e marchi; concedere o ricevere interessenze o royalties; la società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel cantone dei Grigioni.

22. aprile 1975.

**Sofimar S.A. Société financière et d'arbitrage**, in San Vittore, titoli azionari, ecc. (FUSC del 25.7.1963, N° 171, p. 2182). Remo Storni non è più amministratore unico; ma presidente con firma individuale. Nuovi membri: Aurelio Succetti, da Santa Domenica, e Sandro Robbiani, da Novazzano, ambedue in San Vittore, con firma collettiva a due.

22. aprile 1975. Schuhe usw.

**Heierling AG**, in Davos, Fabrikation von und Handel mit Schuhwaren usw. (SHAB Nr. 222 vom 23.9.1974, S. 2367). Fritz Roth, ohne Unterschrift, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

22. aprile 1975.

**Foto Service Chur AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 29.1.1975. Zweck: Betrieb einer Negativ-Positiv-Kopieranstalt für Amateurfotografen sowie den Handel mit Fotomaterialien aller Art. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen, ähnlichen Unternehmen beteiligen, eingeschlossen Kauf, Verkauf sowie Ueberbauung und Verwaltung von Grundstücken. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100.000 Aktien zu Fr. 1.000; durch Sacheinlage voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 29.1.1975 übernimmt die Gesellschaft von der einfachen Gesellschaft Georg und Valentin Arpagaus, Josef Zemp und Ernst Staib, in Chur, Foto-labor, Aktien und Passiven auf Grund der dem Gründungsakt beigelegten Uebernahmebilanz per 1.11.1974, wonach die Aktiven Fr. 656.584,60 und die Passiven Fr. 494.817,88 betragen. Für den Aktienüberschuss von Fr. 161.766,72 erhält die Sacheinlegerin 100 voll liberrierte Aktien zu Fr. 1.000 unter gleichzeitiger Gut-schreibung des Restbetrages von Fr. 61.766,72. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Valentin Arpagaus, von Uors-Peiden, in Chur. Domizil: Kasernenstrasse 49 (eigenes Büro).

22. april 1975. Patente usw.

**Montada AG**, in Arosa, Patente, usw., aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 301 vom 24.12.1974, S. 3440). Nachdem die Zustimmungen der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

Aargau — Argovie — Argovia

22. april 1975.

**Milchgenossenschaft Remetschwil I**, in Remetschwil (SHAB Nr. 279 vom 28.11.1967, S. 3919). An der Generalversammlung vom 28. Mai 1968 wurden neue Statuten beschlossen, wodurch folgende publikationspflichtige Änderungen eingetreten sind: Neue Firma: Milchgenossenschaft Remetschwil. Der Zweck ist nun folgender: Wahrung und Förderung der Interessen der Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der von den Mitgliedern abgelieferten Milch im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften. Sie kann ihre Tätigkeit auch auf andere Gebiete ausdehnen, wie z.B. durch Betrieb und Unterhalt einer Gemeinschaftsferienanlage. Neben der persönlichen und unbeschränkten Haftung der Mitglieder besteht nun auch die Pflicht zur Leistung von Nachschüssen im Verhältnis zu ihren Beiträgen. Mitteilungen an die Genossenschaft: durch Anschlag im Milchlokal oder durch Zirkularschreiben. Publikationsorgan der Genossenschaft: SHAB. Vorstand: mindestens 5 Mitglieder. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Der Aktuar Otto Wettstein ist aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neuer Aktuar wurde Marcel Wettstein-Meier, von und in Remetschwil, gewählt.

22. april 1975. Kesselwagen.

**WASAMA AG Källiken**, in Källiken, Dörlstrasse 1017. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 1. April 1975. Zweck: Handel mit sowie Vermietung und Verwaltung von schweizerischen und ausländischen Kesselwagen. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen und kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, wie auch zweckdienliche Immobiliengeschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 250.000, voll liberriert und eingeteilt in 250.000 Aktien zu Fr. 1.000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. April 1975 das bisher vom Mitgl. d. r. Max Sandmeier-Novarese in Källiken betriebene, im Handelsregister nicht eingetragene Geschäft mit den in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1974 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 990.667,65 und Passiven von Fr. 323.358,35 zu dem dem Aktiventräger entsprechenden Nettoübernahmepreis von Fr. 667.309,30, wovon Fr. 250.000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Max Sandmeier-Novarese, von Gränichen AG, in Källiken.

22. April 1975.

**W. Reinmann, Gartenbau AG**, in Wettingen (SHAB Nr. 170 vom 24.7.1973, S. 2080). An der Generalversammlung vom 11. April 1975 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, der Zweck der Gesellschaft wie folgt neu beschlossen: Ausföhrung und Bau von Gartenanlagen sowie Uebernahme von Renovationsarbeiten jeder Art. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen ähnlicher Art beteiligen und kann zweckdienliche Liegenschaften erwerben. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Fritz Greutmann-Habützel, von Beggingen SH, in Würenlos AG, als Präsident, mit Einzelunterschrift, und Heinz Karp-Leimgruber, von Bellikon AG, in Tägerig AG, mit Kollektiv-

unterschrift zu zweien. Das bisherige Mitglied Walter Reinmann-Hubmann führt nun nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Das Unterschriftsrecht von Clara Reinmann-Hubmann ist erloschen.

22. April 1975. Chemische Produkte.

**Cellulosefabrik Kaiserstuhl A.G.**, in Kaiseraugst, Verwaltung und industriell. Verwertung der ihr gehörenden Liegenschaften (SHAB Nr. 65 vom 19.3.1973, S. 735). An der Generalversammlung vom 9. April 1975 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Firma in Celka AG geändert und der Zweck wie folgt neu formuliert: Herstellung, Verarbeitung und Verwertung von sowie Handel mit chemischen, pharmazeutischen und verwandten Produkten, Auswertung entsprechender Patente und Verfahren sowie Durchführung aller damit verbundenen kaufmännischen, industriellen und finanziellen Handlungen. Sie kann sich ferner auch an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen.

22. April 1975.

**Ueffa, Union centralsschweizerischer Cigarrenfabrikanten**, in Reinach, Verein (SHAB Nr. 298 vom 20.12.1966, S. 4034). Das Unterschriftsrecht des Verbandssekretärs Dr. Jakob Graf ist erloschen. Neue Geschäftsadresse: Postplatz 4.

22. April 1975.

**H. F. Pauls Betriebs- und Baubetreuung Oberrohrdorf**, in Oberrohrdorf, Brüggliacher 41. Inhaber dieser Firma ist Dr. oec. Hans Friedrich Pauls-Schäufelberger, von Zürich, in Oberrohrdorf. Uebernahme von Geschäftsleitungen- und Sekretariatsmandaten, Assistenz bei Führungs- und Organisationsaufgaben, sowie Betreuung von Teilbereichen anderer Firmen, insbesondere im Bauwesen.

22. April 1975.

**Karl Steidel, Notar**, in Baden, Notariats- und Inkassobüro (SHAB Nr. 266 vom 13.11.1973, S. 3032). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

22. April 1975.

**«Haus Morgenstern», Verein zur Förderung seelenpflegebedürftiger Kinder und Jugendlicher**, in Widen (SHAB Nr. 123 vom 28.5.1968, S. 1143). Zur Geschäftsföhrerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde ernannt: Rose Reinhold-Ziemendorf, deutsche Staatsangehörige, in Hamburg (BRD).

22. April 1975.

**G. Küpfer Buchdruckerei Rheinfelden**, in Rheinfelden, Betrieb einer Buchdruckerei (SHAB Nr. 255 vom 30.10.1968, S. 2342). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

22. April 1975.

**Buchdruckerei Hans Küpfer Rheinfelden**, in Rheinfelden, Marktgasse 32. Inhaber dieser Firma ist Hans Küpfer-Heer, von Gretzenbach SO, in Rheinfelden. Betrieb einer Buchdruckerei.

22. April 1975.

**B. Burgdorfer Käseerei Dürrenäsch**, in Dürrenäsch, Betrieb einer Käseerei. Handel mit Milch und Milchprodukten (SHAB Nr. 148 vom 27.6.1968, S. 1397). Diese Firma ist infolge Aufgabe der Pacht erloschen.

22. April 1975.

**Andres Lohsiger Käseerei 5724 Dürrenäsch**, in Dürrenäsch, Hauptstrasse 176. Inhaber dieser Firma ist Andres Lohsiger-Schubach, von Seedorf BE, in Dürrenäsch. Betrieb einer Käseerei. Handel mit Milch und Milchprodukten.

22. April 1975. Lebensmittel.

**Werner Hossli AG**, in Spreitenbach, Handel mit Delikatessen usw. (SHAB Nr. 27 vom 3.2.1975, S. 295). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an René Kaufmann, von Bellikon AG, in Wettingen AG.

22. April 1975. Waren aller Art.

**Galting AG**, bisher in Urdorf ZH (SHAB Nr. 166 vom 19.7.1973, S. 2037). An der Generalversammlung vom 19. März 1975 wurde die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Untersiggenthal, Breitensteinstrasse 66, beschlossen. Datum der ursprünglichen Statuten: 14. Juni 1973, revidiert am 19. März 1975. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Sie kann alle Geschäfte tätigen, welche mit ihrem Zweck direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen, sowie sich an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, mit Fr. 35.000 einbezahlt und eingeteilt in 50.000 Aktien zu Fr. 1.000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Ernst von Allmen-Bänziger, von Lauterbrunn BE, in Urdorf ZH, mit Einzelunterschrift; weiteres Mitglied: Oskar Hafner-Rosenast, von Zürich, in Gbenstorf AG, ohne Unterschriftsrecht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

22. april 1975. Rivestimenti per pavimento, ecc.

**(Forbo-Giubiasco S.A. (Forbo-Giubiasco A.G.))** (Forbo-Giubiasco Ltd.), in Giubiasco, fabbricazione e commercio di rivestimenti per pavimento, ecc. (FUSC del 10.3.1975, N° 57, p. 641). Jean-Gaston Lippmann non è più procuratore e la sua firma è estinta.

Ufficio di Locarno

22. april 1975. Apparecchi per il trattamento delle acque.

**Aldo Corti S.A.**, in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 18 aprile 1975. Scopo: fabbricazione, commercio, importazione ed esportazione, montaggio e manutenzione di apparecchi per il trattamento delle acque ed idraulici in genere. Consulenza, progettazione, rappresentanze. Capitale: Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1.000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: sul Foglio ufficiale del cantone Ticino, riservate quelle che, per legge, devono avvenire sul FUSC. Le comunicazioni agli azionisti avverranno per lettera raccomandata, se noti i nomi e gli indirizzi. Amministrazione: uno o più membri. Attualmente: Arnaldo, detto Aldo, Corti, da Capolago, in Ascona, presidente; Fernando Vanolli, da Indemini, in Locarno, membro; entrambi con diritto di firma collettiva a due. Recapito: presso Autodata S.A., Autocentro Leoni S.A., Rizzio.

22. april 1975. Macelleria.

**Guido Gagliardi**, in Locarno, macelleria (FUSC del 14.7.1970, N° 161, p. 1608). La sede della ditta è trasferita a Losone. Il domicilio del titolare è ora a Brissago. Via Municipio.

22. april 1975. Torrefazione caffè.

**Fratelli Schillig «Caffè Carlito»**, in Losone, torrefazione di caffè (FUSC del 1.10.1971, N° 229, p. 2398), società in nome collettivo. La società è sciolta al 31 dicembre 1974. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata. L'attivo e passivo, al 31 dicembre 1974, sono assunti dalla società anonima «Fratelli Schillig SA», in Losone, iscritta in seguito.

22. april 1975. Torrefazione caffè.

**Fratelli Schillig SA**, in Losone. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 10 aprile 1975. Scopo: l'acquisto, la torrefazione e la vendita di caffè, il commercio di generi alimentari e di apparecchiature relative. La società può assumere o concedere partecipazioni in altre aziende, in Svizzera e all'estero. Capitale: Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1.000 ciascuna, interamente liberato. E' stato fatto apporto alla società dell'attivo e passivo della ditta collettiva Fratelli Schillig «Caffè Carlito», in Losone, come a

bilancio del 31 dicembre 1974, annesso agli statuti, con un attivo di Fr. 109.668,85 (cassa, debitori, inventario, ecc.) e un passivo di Fr. 31.319,10 (creditori diversi), con un attivo netto di Fr. 78.349,75. L'apporto è accettato per Fr. 78.349,75, come a contratto del 10 aprile 1975. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: da 1 a 3 membri. Attualmente: Peter Schilling, da Aldorf UR, in Losone, presidente; Carlo Schilling, da Aldorf UR, in Losone, membro; entrambi con diritto di firma collettiva a due. Recapito: via Ubrio.

Ufficio di Lugano

18. april 1975. Partecipazioni, ecc.

**S.A. Finanziaria Alimentari e Iniziative Turistiche FAIT**, in Lugano, l'assunzione di partecipazioni, ecc. (FUSC del 10.2.1975, N° 33, p. 357). Dr. Luigi Mariani, di nazionalità italiana, in Milano (I), è stato nominato procuratore con firma individuale.

18. april 1975.

**Istituto Finanziario di Lugano S.A.**, in Lugano, finanziare aziende commerciali, ecc. (FUSC del 17.12.1974, N° 295, p. 3372). George Levan, membro del consiglio d'amministrazione è di nazionalità canadese, in Lugano.

18. april 1975.

**Kurhaus Cademario S.A.**, in Cademario, la gestione del Kurhaus Cademario, ecc. (FUSC del 26.6.1969, N° 146, p. 1484). Willi Werner, già presidente, e Giancarlo Viscardi, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dr. Hans Keller, da Birwinken, in Zurigo, presidente; Dr. Hans Fuchs, già membro, ora vice-presidente; Adolfo Keller, da Birwinken, in Cademario, segretario; Georges Lomonte, da Martigny VS, in Morcote, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con il vice-presidente o con il membro; oppure del vice-presidente con il presidente o con il segretario.

18. april 1975. Immobili, ecc.

**Campagnora S.A.**, in Pregassona, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 4.1.1974, N° 2, p. 16). Walter Gubler, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta.

21. april 1975. Articoli sanitari, ecc.

**Planfarm S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 18 aprile 1975. Scopo: importazione ed esportazione di articoli sanitari, medicinali ed affini, nonché la produzione di tali articoli. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1.000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri. Amministratrice unica con firma individuale è Anna Maria Ballinari, da Sessa, in Cureglia. Recapito: via Peri 9, c/o Anna Maria Ballinari.

21. april 1975. Monete antiche, ecc.

**Numisart S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 18 aprile 1975. Scopo: la compra, la vendita ed il commercio di monete antiche e d'arte, nonché di metalli preziosi e monete di corso. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1.000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Mario De Stefani, da Aranno, in Fescoggia. Giancarlo Pelizzari, di nazionalità italiana, in Cadro, è stato nominato procuratore con firma individuale. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale Perucchi-Colombo-Baggi.

21. april 1975. Immobili, ecc.

**Mendri S.A.**, in Lugano, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 22.3.1973, N° 68, p. 772). Anna Ernst, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Luigi Sulmonà, da ed in Castel San Pietro. Nuovo recapito: via Nassa 56, c/o Luigi Sulmonà.

21. april 1975.

**Immobiliare Cilinda S.A.**, in Lugano (FUSC del 23.4.1975, N° 93, p. 1076). Nuovo recapito: via alla Campagna 6, c/o SAI Immobili S.A.

21. april 1975. Immobili, ecc.

**Trifene A.G.**, in Lugano, la compra, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 28.7.1971, N° 173, p. 1872). Geo Camponovo, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Sergio Trentini, da Giubiasco, in Bellinzona.

21. april 1975. Immobili, ecc.

**Lycas S.A.**, in Lugano, la compra, la vendita, la progettazione di immobili, ecc. (FUSC del 27.8.1971, N° 199, p. 2117). Nuovo recapito: via Luvini 4, c/o Agenzia Immobiliare Fontana.

21. april 1975. Immobili, ecc.

**Solange S.A.**, in Lugano, la compra, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 11.11.1974, N° 264, p. 3005). Lorenzo Giliardoni, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Leonardo Bernasconi, da Riva San Vitale, in Capolago. Nuovo recapito: via Pretorio 20, c/o Neutra Fiduciaria S.A.

21. april 1975. Prodotti naturali, ecc.

**Medilas S.A.**, in Pregassona, il commercio di prodotti naturali, ecc. (FUSC del 16.4.1975, N° 87, p. 999). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 3 aprile 1975 la società ha deciso di modificare il taglio dell'azioni. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di Fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da Fr. 500 ciascuna, interamente liberato.

21. april 1975. Specialità farmaceutiche, ecc.

**Fapae S.A.**, in Lugano, fabbricazione di specialità farmaceutiche, ecc. (FUSC del 7.11.1966, N° 261, p. 3513). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 14 novembre 1974 la società ha deciso il proprio scioglimento. Questa ragione sociale è cancellata essendo terminata la liquidazione.

21. april 1975. Prodotti chimici, meccanica, investimenti, partecipazioni, ecc.

**Biofindings S.A.**, in Lugano, il commercio di prodotti chimici, ecc. (FUSC del 11.3.1974, N° 58, p. 668).

**Dishwashing Equipment Company S.A.**, in Lugano, commercio nel ramo meccanico, ecc. (FUSC del 15.11.1972, N° 269, p. 2951).

**Etablissement Arpie S.A.**, in Lugano, operazioni d'investimento, ecc. (FUSC del 14.4.1975, N° 85, p. 966).

**Société Immobilière Hu S.A.**, in Lugano, ogni operazione immobiliare, ecc. (FUSC del 2.9.1969, N° 204, p. 2018).

**Mieloma S.A.**, in Lugano, l'assunzione di partecipazioni, ecc. (FUSC del 19.1.1970, N° 14, p. 126).

**Mira Holding S.A.**, in Lugano, la partecipazione ad altre imprese, ecc. (FUSC del 3.11.1969, N° 257, p. 2522).

**Granama S.A.**, in Lugano, operazioni di investimento, ecc. (FUSC del 1.3.1969, N° 52, p. 490).

Nuovo recapito: via Maggio 13, c/o Consulfinda S.A.

21. april 1975. Specialità farmaceutiche, ecc.

**Lagap S.A.**, in Vezia, la fabbricazione di specialità farmaceutiche, ecc. (FUSC del 15.6.1973, N° 173, p. 1723). Roy Barker, già presidente; Dr. Mario Pozzi e Dr. Franco Masoni, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dr. Walter Süßli, da Wettingen, in Zugo, presidente; Hans N. Zemp, da



Fühli LU, e Malters, in Eschenbach LU, membro, e direttore generale; Hermes Ferrari, da ed in Lugano, membro. Anke Massei, di nazionalità olandese, in Lugano, è stata nominata procuratrice. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del membro e direttore generale Hans N. Zemp. Il membro Hermes Ferrari ha firma collettiva a due. La procuratrice Anke Massei ha firma collettiva a due con il membro Hermes Ferrari.

21 aprile 1975. Istituto di Bellezza «Cristina» di Cristina Fürst, in Lugano, cure del viso e del corpo, ecc. (FUSC del 26.7.1974, N° 172, p. 2066). La ditta viene cancellata perché non è tenuta all'iscrizione.

22 aprile 1975. Simet Finance S.A., in Lugano. Società anonima con atti notarili e statuti del 1° e 17 aprile 1975. Scopo: la produzione e il commercio di imballaggi metallici, la partecipazione ad altre imprese industriali o commerciali, nonché l'eventuale trattazione di affari commerciali, finanziari ed immobiliari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, che sono: Ferruccio Camponovo, da Pedinate, in Lugano, presidente; Francesco Bernardazzi, da Cademario, in Sonvico, segretario, entrambi con firma individuale. Recapito: c/o Overland Trust Banca.

22 aprile 1975. Partecipazioni, ecc. Brenno Holding S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 18 aprile 1975. Scopo: la partecipazione a ogni genere di imprese commerciali, finanziarie, industriali ed immobiliari; l'acquisto e la vendita di azioni, parti sociali e quote di partecipazione in società e imprese commerciali, finanziarie, industriali ed immobiliari; la gestione e l'amministrazione di patrimoni mobiliari ed immobiliari e l'assunzione di incarichi fiduciari; lo svolgimento di tutte le operazioni finanziarie ad esclusione della pubblica raccolta di depositi e di capitali; il tutto per conto proprio o di terzi. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Dr. Arnaldo Bolla, da Castro, in Lugano. Recapito: via Nassa 5, c/o Arnaldo Bolla.

22 aprile 1975. Consulenze commerciali, ecc. Studio Commerciale Dr. A. Bernasconi S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 16 aprile 1975. Scopo: consulenze commerciali, finanziarie e fiscali a persone fisiche o giuridiche; l'esecuzione di revisioni, tenute di contabilità, stesura di bilanci, pratiche fiscali; la amministrazione di patrimoni e di beni immobiliari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: da 1 a 3 membri. Amministratore unico con firma individuale è Dr. Adriano Bernasconi, da Lugano, in Pregassona. Recapito: via G. B. Pioda 12 (uffici propri).

22 aprile 1975. Lavoro di pulizia, ecc. Manzoni Service S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuti del 22 aprile 1975. Scopo: ogni e qualsiasi servizio e lavoro di pulizia generale. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Enrico Canepa, da ed in Mezzovico. Recapito: via Beltramina 7a, uffici propri.

22 aprile 1975. Partecipazione, ecc. Ligi S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 21 aprile 1975. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, la gestione di partecipazioni e di altri beni di qualsiasi genere; l'acquisto, la vendita di beni mobili e immobili, la progettazione e la costruzione. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura in via fiduciaria per conto di terzi. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Carlo Pagani, da ed in Ligonetto. Recapito: via Cantonale 16, c/o Valorinvest S.A., Società Finanziaria - Gestione Investimenti Mobiliari e Immobiliari.

22 aprile 1975. Prodotti alimentari, ecc. Food Trading Corporation, in Pazzallo. Società anonima con atto notarile e statuto del 21 aprile 1975. Scopo: l'importazione, l'esportazione ed il commercio di transito di prodotti alimentari di qualsiasi specie, in particolare di cereali; la partecipazione in Svizzera o all'estero a società similari nonché ogni altra attività volta al promuoimento ed al conseguimento dello scopo sociale. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Franco De Carli, da Lugano, in Pazzallo. Recapito: c/o Finamco S.A.

22 aprile 1975. Partecipazione, ecc. Raston A.G., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuti del 21 aprile 1975. Scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere, acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel cantone Ticino. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Eros Grassi, da Novazzano, in Valcalle. Recapito: via G. B. Pioda 4, c/o avv. Dr. Ello Borradori.

22 aprile 1975. Partecipazione, ecc. Fie Holding S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 28.9.1972, N° 228, p. 2520). Dr. Diego Lissi, già presidente, e Alberto Collenberg, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Angelo Arigoni, da ed in Vezia.

22 aprile 1975. Partecipazione, ecc. Mobilità S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 10.1.1968, N° 7, p. 50). Dr. Tito Tettamanti, già presidente, e Giangio Spies, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Angelo Arigoni, da ed in Vezia.

#### Distretto di Mendrisio

22 aprile 1975. Immobili. Serfontana S.A., in Morbio Inferiore, la compra-vendita, di proprietà immobiliari, ecc. (FUSC del 15.4.1975, N° 86, p. 982). Reto Togni e Armanda Viscardi, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione: le loro firme sono estinte. Elmo Gandolfi, già membro, è stato nominato amministratore unico, con firma individuale.

22 aprile 1975. Prestazioni di servizi amministrativi.

Cogena S.A., in Chiasso, le prestazioni di servizi amministrativi a società mobiliari e immobiliari in Svizzera e all'estero, ecc. (FUSC dell'8.6.1973, N° 132, p. 1660). André Chardonnes, dimissionario, non è più amministratore unico: la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Severino Polloni, da Leontica, in Cureglia, amministratore unico, con firma individuale.

22 aprile 1975. Partecipazioni. Finanziaria Helfin S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 21 aprile 1975. Scopo: la partecipazione a società operanti nel campo finanziario e bancario in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 1.000.000, suddiviso in 1000 azioni al portatore fr. 1.000 cadauna, liberate nella misura del 20% (fr. 200.000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, che sono: Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemagia, in Vacallo, presidente; Dr. Paolo Rossi, da Arzo, in Lugano, amministratore delegato; Dr. Andreas M. Rickenbach, da ed in Zollikon; Antonio De Spuches, Principe di Galati, cittadino italiano, in Palermo (I), membri: tutti con firma collettiva a due. Recapito: c/o Fiam S.A., via Livio 5, 6830 Chiasso.

22 aprile 1975. Partecipazioni. Stafi A.G., in Mendrisio, la partecipazione ad altre società, ecc. (FUSC del 10.3.1961, N° 58, p. 706). Con verbale assembleare del 7 aprile 1975, la società ha trasferito la sua sede a Chiasso. Gli statuti sono stati aggiornati di conseguenza. Recapito: c/o Studio legale Maspoli-Noseda-Vassalli-Pagani, Corso San Gottardo 33.

22 aprile 1975. Apparecchi radio e televisione. Sandro Croci Torti, in Ligonetto. Titolare della ditta individuale è Sandro Croci Torti, da Stabio, in Ligonetto. Riparazioni e vendita di apparecchi di radio e televisione.

22 aprile 1975. Cantina Sociale Mendrisio, in Mendrisio, società cooperativa (FUSC del 21.4.1975, N° 91, p. 1042). La firma del vice-direttore Dr. Riccardo Tadini, dimissionario, è estinta.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Cossonay

22 avril 1975. Hôtel. Jean-Pierre Weder, da Dailens, hôtel, restaurant (FOSC du 21.2.1973). Par jugement du 17 février 1975, le président du Tribunal du district de Cossonay a déclaré le titulaire en état de faillite.

22 avril 1975. Café-restaurant. Bouhon Daniel, à Cossonay. Le chef de la maison est Daniel Bouhon, de nationalité française, à Cossonay. Exploitation du Café-restaurant du Cèrf.

##### Bureau de Lausanne

7 avril 1975. Immeubles.

Chantecleir-Vers-chez-les Blanc SA, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 2.8.1966, p. 2476). L'administrateur Henri Leuba est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Rémy Anker, de Bôle NE, et Anet BE, à Colombier NE.

21 avril 1975. Marchandises dans les domaines de la cosmétique, de l'alimentation, etc.

Arleko S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 mars 1975. But: commerce de marchandises dans les domaines de la cosmétique, de l'alimentation et de la chimie. Capital: fr. 50.000, libéré à concurrence de fr. 20.000 et divisé en 500 actions nominatives de fr. 100. Il a été créé 16 parts de fondateurs, nominatives, sans valeur nominale, remises comme suit: 7 parts à Julia Gehri, à Vienne; 7 parts à Eva Kozma, à Lausanne, et 2 parts à Jacqueline Duc, à Lausanne. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jacqueline Duc, de Chermignon VS, à Lausanne. Adresse: chemin du Devin 62.

21 avril 1975. Instruments aratoires, etc. J.C.B. Sales Limited, à Rochester, Succursale de Lausanne, à Lausanne, fabrication et commerce d'instruments aratoires et de terrassement et d'autres machines (FOSC du 27.7.1975, p. 534). Harry Wilson (sans signature) n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La procuration d'Oskar Scherrer est éteinte; sa signature est radiée.

21 avril 1975. Société immobilière des Trois Suisses, à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 19.10.1971, p. 2537). Les administrateurs David Robert Lamin, Jeannette B. Thurnherr et Ferdinand Meyer sont démissionnaires; leur signature est radiée. Conseil: Alfred Batscheider, d'Allemagne, à Porza-sur-Lugano, président; Milo Caroni, de Rancate, à Locarno, vice-président, et Denise Giovannoni, de et à Orselina, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre administrateur.

21 avril 1975. E.I.C. Expansion Industrielle et Commerciale S.A., à Lausanne (FOSC du 13.7.1973, p. 1987). Les administrateurs Jean-Antoine Cramer et Antonio Roggero sont démissionnaires; leur signature est radiée.

21 avril 1975. Hôtel Central et Bellevue S.A. en liquidation, à Lausanne, exploitation de l'hôtel Central et Bellevue, société anonyme (FOSC du 18.1.1971, p. 128). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

21 avril 1975. Pizzeria de la Poste Lausanne S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 avril 1975. But: exploitation d'un café-restaurant-pizzeria et d'un hôtel. Reprise de biens: droits et obligations résultant d'une convention de vente du fonds de commerce de l'hôtel café-restaurant de la Poste, à Lausanne, du 3.3.1975, soit matériel, agencement, marchandises et clientèle pour un prix maximum de fr. 160.000. Capital: fr. 60.000, divisé en 60 actions nominatives de fr. 1.000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un à 3 membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Gilbert Mamie, de Bonfol BE et Lausanne, à Lausanne. Adresse: rue de Bourg 10 (chez Gilbert Mamie).

21 avril 1975. Produits cupriques. Cupra, Société des Produits chimiques S.A., à Crissier, fabrication et commerce de produits cupriques (FOSC du 2.2.1968, p. 235). Les administrateurs Frédéric Chastellain, Cyrille Michelet, André Tilorier et Jean Gall sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. La procuration de Paul Meylan est éteinte. Nouvel administrateur: Paul Neidecker, de France, à Lyon, président. Jean-Pierre Michaud (administrateur inscrit) est nommé secrétaire. Vincent Fontana, de Cabbio TI, à Crissier, est nommé fondé de procuration. Tous trois signent ou continuent à signer collectivement à deux, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence.

21 avril 1975. Sacs anti-mites, etc. Dufner & Cie, à Crissier, société en nom collectif, fabrication et commerce de sacs anti-mites et d'articles divers en matière plastique (FOSC du 24.7.1974, p. 2042). La procuration d'Anny Dufner est éteinte. Le fondé de procuration Arthur Brassel est actuellement à Pully et le fondé de procuration Uwe Frenzelt, à St-Sulpice VD.

21 avril 1975. Immeubles.

S.I. Chantemerle A, à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 31.12.1968, p. 2824). Henri Golay n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: André Lany, de Versoix, à Vernier GE.

21 avril 1975. Briquets, articles souvenir. Mme Maria Vidor, à Lausanne, commerce de briquets et articles-souvenir (FOSC du 4.1.1973, p. 17). Par suite de modification d'état-civil, la titulaire est actuellement Maria Molnar, de Vugelles-la-Mothe VD, à Lausanne. La raison n'est pas modifiée (art. 954 CO).

21 avril 1975. Opérations financières. Sanderling S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10 avril 1975. But: opérations financières, commerciales ou immobilières. Capital: fr. 50.000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1.000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Daniel Fiaux, d'Hermenches, à Savigny. Adresse: chemin des Fleurettes 17 (chez Fiduciaire Fiaux S.A.).

21 avril 1975. Compagnie Vaudoise d'Electricité, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 24.7.1972, p. 1962). Pierre Oguey et Pierre Schumacher ne sont plus administrateurs; la signature de Pierre Oguey est radiée. Albert Studer (inscrit sans signature) est nommé président avec signature collective à deux. Administrateurs sans signature: Henri Berney, de l'Abbaye VD, au Sentier, commune du Chenit, et Claude Perrey, d'Orzens VD, à Crissier. La société est également engagée par la procuration collective à deux de Claude Boy, de Gessenay BE, à La Tour-de-Peilz; Pierre Burnier, de Lutry et Forel (Lavaux), à Yverdon; César Neuenschwander, de Langnau BE et Renens, à Moudon; Jacques Neuenschwander, de Lausanne, à Morges; Paul-Daniel Panchaud, de Lussy et Tolochenaz VD, au Mont-sur-Lausanne, et Jean-Claude Suardet, de Bursinel, à Eysins-sur-Nyon.

21 avril 1975. Produits pharmaceutiques, etc. Laboratoire Golaz S.A., à Lausanne, fabrication et vente de produits pharmaceutiques, parapharmaceutiques et diététiques (FOSC du 24.5.1972, p. 1327). Le capital est actuellement entièrement libéré.

21 avril 1975. Pneumatique S.A. Ed. Marguet successeur, à Lausanne, commerce et réparation, notamment la vulcanisation de pneumatiques; commerce de tous autres accessoires se rattachant à l'industrie automobile; fabrication, commerce et réparation de toutes pièces mécaniques; exploitation d'un garage. La raison est radiée. Les actifs et les passifs sont repris par la société anonyme «Pneumatic S.A.», à Lausanne.

21 avril 1975. Entreprise du bâtiment, etc. Nibbio S.A., à Lausanne, entreprise du bâtiment et de travaux publics (FOSC du 17.8.1971, p. 2036). Nouvelle adresse: chemin de la Coudrette 21.

21 avril 1975. Produits industriels. Trade-Link S.A., à Lausanne, commerce de produits industriels (FOSC du 15.3.1972, p. 823). Date de la dissolution: 7 avril 1975. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale Trade-Link S.A. en liquidation, par «Fides Société Fiduciaire», succursale de Lausanne. Les administrateurs Eric Baudat et Heinz Zehnder sont démissionnaires; leur signature est radiée.

21 avril 1975. Horlogerie. CFG S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 avril 1975. But: commerce, étude, développement et fabrication de produits horlogers et électro-mécaniques et d'équipements de production pour les industries horlogères et électro-mécanique. Capital: fr. 100.000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs André Guignard, du Chenit VD, à Lausanne, président; Laurent Francfort, de Vallorbe, à Vallorbe, et Salomon Cohen, apatride, à Renens. Adresse: Port-Franc, rue de Genève 17.

21 avril 1975. Imprimerie Hostettler S.A., à Lausanne, tous travaux d'imprimerie (FOSC du 21.3.1975, p. 762). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne, le 17 mars 1975.

21 avril 1975. Restaurant. Armand Laurent, à Lausanne, restaurant «Le Cazards» (FOSC du 8.8.1974, p. 2180). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

21 avril 1975. Smeor S.A., à Lausanne, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 22.1.1975, p. 184). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

21 avril 1975. Participations, etc. Lionor S.A., à Lausanne, participation, acquisition et administration de valeurs immobilières (FOSC du 21.4.1964, p. 1242). Statuts modifiés le 1er avril 1975. Capital porté de fr. 50.000 à fr. 300.000 par l'émission de 250 actions nominatives de fr. 1.000, entièrement libérées.

22 avril 1975. Fillak Opérations Commerciales S.A., précédemment à Cademino TI, société anonyme (FOSC du 20.8.1974, p. 2281). Siège transféré à Lausanne. Statuts originaux du 28 juin 1974 modifiés en conséquence le 28 février 1975. But: opérations commerciales y compris les opérations de courtage et de commission. Capital: fr. 100.000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1.000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'1 à 7 membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Raoul Bloch, de Stein AG, à Lausanne. Adresse: rue Charles-Monnard 5.

#### Bureau de Nyon

21 avril 1975. Gestion de placements. Urbanova S.A., à Coinsins, création et gestion de placements collectifs de toutes espèces, etc. (FOSC du 10.8.1973, p. 2244). Les bureaux de la société se trouvent actuellement dans ses nouveaux locaux, à Lausanne, avenue de la Gare 10.

21 avril 1975. Société immobilière Les Tines S.A., à Nyon (FOSC du 31.7.1947, p. 2195). L'administrateur Gustave Alfred Stähly, est décédé; sa signature est radiée. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux: Marcel Isaac, de Genève et Nyon, à Nyon, président; Henri Oscar Gillieron, de Mèzières et Servion VD, à Coppet, secrétaire. Les bureaux de la société se trouvent actuellement en l'Etude de Jean-Paul Dubois, notaire, à Nyon.

21 avril 1975. Immeubles. Egerac S.A., à Arzier, opérations mobilières, immobilières et financières (FOSC du 16.1.1974, p. 147). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 mars 1975, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Egerac S.A. en liquidation, par Jacques Brack, jusqu'ici administrateur, nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: chez Burnier & Cie S.A., 3, rue César Soulié, à Nyon.



21 avril 1975. Etude de marché.

Micromédia S.A., à Chavannes-de-Bogis, étude de divers marchés, etc., société anonyme (FOSC du 16.10.1974, p. 2765). Bureau de la société à Nyon, Place du Marché 2.

21 avril 1975. Génie civil.

Ed. Cuénod S.A. Succursale de Trélex, à Trélex. Sous cette raison sociale, la société anonyme Ed. Cuénod S.A., à Genève, entreprise et exécution de tous travaux concernant la construction des bâtiments et le génie civil, inscrite sur le registre du commerce de Genève le 27 novembre 1913 (FOSC du 26.7.1974, p. 2067) a, suivant décision de son conseil d'administration du 3 décembre 1974, créé une succursale à Trélex. La succursale est engagée par la signature individuelle de François Cuénod, de Vevey VD, à Genève, administrateur-délégué, et par la signature collective à deux d'Albert-Henri Widmer, du Locle NE, à Vernier, directeur; Charles Gebbs, de Genève, à Trélex, sous-directeur; Cyrille Cuénod, de Vevey VD, à Meinier GE, et Bernard Cuénod, de Chêne-Bougeries GE, à Corsier, sous-directeur. Bureau de la succursale: Trélex, chez le sous-directeur Charles Gebbs.

21 avril 1975. Maçonnerie.

Gerber & Bron, à Gland, maçonnerie et béton armé, société en nom collectif (FOSC du 24.2.1967, p. 689). La société est dissoute depuis le 31 mars 1975. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Willy Gerber, à Gland, ci-après inscrit.

21 avril 1975. Maçonnerie.

Willy Gerber, à Gland. Le chef de la maison est Willy Gerber, d'Arzier et Oberlangenegg, à Gland. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Gerber & Bron», à Gland, radiée. Maçonnerie et béton armé. Rue du Jura.

21 avril 1975. Liège.

Liège S.A., à Gland, commercialisation du liège brut ou façonné (FOSC du 9.1.1975, p. 52). La signature du fondé de procuration Emilio Liebermann est radiée.

21 avril 1975.

Computer Leasing and Sales S.A., à Nyon (FOSC du 29.11.1974, p. 3196). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 21 mars 1975, la société a porté son capital social de fr. 100 000 à fr. 840 000 par l'émission de 740 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation de créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 840 000, divisé en 840 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées.

21 avril 1975. Immeubles.

André l'Huillier et Cie, à Nyon, acquisition, vente, location et gérance de tous biens mobiliers et immobiliers, etc., société en nom collectif (FOSC du 10.1.1973, p. 70). Claude Pizzera, de et à Colombier, est entré dans la société comme associé sans signature, en remplacement de son père Joseph Pizzera décédé.

21 avril 1975.

IMMI Administrative S.A. en liq., à Nyon, fournir tous services administratifs aux diverses sociétés (FOSC du 19.12.1973, p. 3355). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

21 avril 1975. Instruments dentaires.

Messaz frères, à Begnins, fabrication d'instruments dentaires et petite mécanique, société en nom collectif (FOSC du 15.10.1973, p. 2769). Alexandre Bryner n'est plus fondé de procuration. Ses pouvoirs sont modifiés: en ce sens qu'il est entré dès le 1<sup>er</sup> janvier 1974, comme associé dans la société qui continue sous la nouvelle raison sociale, Masterdent Messaz-Bryner. La société est engagée par la signature collective à deux des associés; toutefois, Roger et Juliette Messaz ne signent pas ensemble.

21 avril 1975. Construction.

Acibat S.A., précédemment à Genève, société anonyme (FOSC du 6.4.1971, p. 813). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 24 mars 1975, la société a décidé de transférer son siège social à Tannay. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat, la vente, la représentation et la fabrication de tous matériaux de construction pour le bâtiment; toutes recherches et études dans ce domaine. Elle peut faire toutes opérations financières, commerciales, mobilières ou immobilières se rattachant à son but, et s'intéresser sous toutes formes à toutes entreprises similaires. Les statuts originaux portant la date du 10.3.1971 ont été modifiés le 24 mars 1975 et sont datés du 3 avril 1975. Organe de publicité: FOSC. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, au porteur. Administration composée d'un ou de plusieurs membres. Max-René Knoepfel, de Hundwil AR, actuellement à Tannay VD, est seul administrateur avec signature individuelle. Adresse: chez Max-René Knoepfel, chemin des Vallières, à Tannay.

21 avril 1975.

Société immobilière «Belmont» Nyon S.A.  
Société immobilière «Riant Mont» Nyon S.A.  
Société immobilière «Riant Cour» Nyon S.A.  
Société immobilière «Belle Cour» Nyon S.A., à Nyon (FOSC du 8.3.1971, p. 542)

Bureau: à Genève, Bd des Philosophes 20, chez Unger & Gonseth S.A.

21 avril 1975.

Société immobilière de la Curtillode S.A., à Nyon (FOSC du 31.3.1959, p. 911). Philippe Heller, de Nyon et Thal SG, à Nyon, est nommé administrateur unique avec signature individuelle en remplacement de Eugène Gaulis, administrateur démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

21 avril 1975.

Aegerter Combustibles S.A., à Gland (FOSC du 18.2.1975, p. 442). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 mars 1975, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

21 avril 1975.

Société Immobilière Arc-en-ciel, à Nyon, société anonyme (FOSC du 30.5.1969, p. 1231). Pierre Scielounoff, de et à Genève, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle, en remplacement de Gustave Stähly, administrateur décédé, et dont la signature est radiée.

21 avril 1975.

Spleen S.A., précédemment à Genève, société anonyme (FOSC du 15.2.1973, p. 448). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée extraordinaire du 8 avril 1975, la société a décidé de transférer son siège social à Coinsins. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'administration de participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières et plus particulièrement dans les entreprises exerçant leurs activités dans le domaine chimique et pharmaceutique. Les statuts originaux portant la date du 26.1.1973 ont été modifiés le 8 avril 1975. Organe de publicité: FOSC. Le capital social est de fr. 500 000, divisé en 500 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, au porteur. Administration composée d'un ou de plusieurs membres. Nathan Israëlf (inscrit), de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: Centre Industriel, Coinsins, en ses propres locaux.

Bureau de Payerne

22 avril 1975. Alimentation.

Jean Chardonnet, à Payerne. Le titulaire est Jean Chardonnet, de Dondidier FR, à Bussy FR. Alimentation générale. Adresse: Boverie 4.

22 avril 1975.

Etablissements Techniques S.A. (Technische Unternehmungen A.G.), succursale de Payerne, installations électriques (FOSC du 7.3.1973, p. 629). Pauline Kohler, Albert Uldry et Jean-Noël Terrier ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. Fernand Aubry (inscrit comme sous-directeur) a été nommé administrateur et directeur; il continue à signer collectivement à deux. Charles Grandjean (inscrit comme fondé de procuration avec signature limitée à la succursale) signe désormais collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement (FOSC du 1.4.1974, p. 844).

Bureau de Vevey

14 avril 1975. Isolation.

Isolation Raspanti, à Montreux. Titulaire: Pietro Raspanti, d'Italie, à Montreux. Entreprise d'isolation, Rossillon 45.

Bureau d'Yverdon

22 avril 1975. Librairie.

Françoise Kesselring, La Marge, à Yverdon. Titulaire: Françoise Kesselring, épouse de Rolf, de Krädfol et Ober-Bussnang, à Yverdon. Librairie. Rue de la Plaine 24.

22 avril 1975. Enregistrements.

Sonodec, J. Décrevel, à Yverdon, sonorisation et enregistrements de spectacles (FOSC du 27.3.1973, p. 816). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Walls - Valais - Vallesse

Bureau Brig

18. April 1975. Wand- und Bodenbeläge.

Esther Schmidhalter, in Brig, Gemeinde Brig-Glis. Handel mit und Verlegen von keramischen Wand- und Bodenbelägen, Unterlagsböden und Gummibelägen. Kunststoffarbeiten und Cheminéeabau (SHAB Nr. 68 vom 21.3.1968, S. 604). Infolge Heirat heisst die Firmainhaberin nun Esther Amherd und ist heimatreiberechtigt und wohnhaft in Termen. Der Ehemann Othmar Amherd hat die Zustimmung zum Weiterbetrieb des Geschäftes gegeben. Die Firma lautet neu: Esther Amherd-Schmidhalter, Wand- & Bodenbeläge. Geschäftsadresse: Kirchgasse 11, wie bisher.

18. April 1975. Betonfabrikation.

Philippe Gaugaz, in Naters. Fabrikation von Beton. In Konkurs (SHAB Nr. 132 vom 10.6.1971, S. 1425). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1975.

Seco, SA, Brig, Société pour l'Etude et la Construction d'entreprises Industrielles en liq., in Brig, Gemeinde Brig-Glis. Projektierung und Erstellung von industriellen Anlagen, Entwicklung und Verwertung von Patenten, insbesondere auf dem Gebiete der Papierherstellung und -verwertung (SHAB Nr. 32 vom 8.2.1972, S. 337). Die Vormundschaftsbehörde der Gemeinde Brig-Glis hat durch Verfügung vom 17.4.1975 Dr. Rolf Stefani, Fürsprecher, in Baden, zum Beistand dieser Gesellschaft ernannt, gemäss ZGB Art. 393 Ziffer 4. Die Unterschrift des verstorbenen, einzigen Mitgliedes der Verwaltung, Maxvo Sessler, ist erloschen. Rechtsdomizil wie bisher, Treuhänder: Dr. Edgar Sulzer, Schulhausstrasse 14, in Brig.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

22 avril 1975. Chaussures.

Georges Peruch, à Colombier, exploitation d'un magasin de chaussures, à l'enseigne «Au Brodequin» (FOSC du 30.11.1973, N° 281, p. 3187). La maison ajoute à son genre d'affaires l'exploitation d'une boutique de vêtements pour hommes et dames.

22 avril 1975. Articles de toilette.

Dino Spettoli-Baumgart, précédemment à Biennne, commerce d'articles de toilette en gros (FOSC du 12.3.1964, N° 58, p. 807). La maison a transféré son siège à Auvier. Le titulaire est Dino Spettoli, de nationalité italienne, domicilié actuellement à Auvier. La maison modifie son but comme suit: Commerce de bijouterie en gros. Avenue Beauregard 13.

Bureau de Cernier (district Val-de-Ruz)

21 avril 1975.

Caisse Raiffeisen de Fontaines, à Fontaines, société coopérative (FOSC du 2.9.1974, N° 204, p. 2386). Michel Chailly, de Belgique, aux Loges, commune de Fontaines, jusqu'ici membre a été nommé secrétaire du conseil en remplacement de Paul-Robert Juvet, secrétaire, démissionnaire, dont la signature est radiée. Signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant.

Bureau du Locle

22 avril 1975. Mécanique.

S. Boiteux, au Locle. Le chef de la maison est Samuel-William Boiteux, de Travers, au Locle. Graveur industriel et mécanique. Procuration individuelle a été conférée à Pierrette Boiteux, de Travers, au Locle. Adresse: Cardamines 22.

22 avril 1975. Hôtel.

Mme A. Boerner, au Locle. Le chef de la maison est Amabile Boerner née Guyon, de Couvet, au Locle, épouse d'homme autorisé de Karl Heinz Boerner. Exploitation de l'hôtel-restaurant et dancing de La Croix-d'Or. Adresse: rue de la Côte 17.

Bureau de Neuchâtel

22 avril 1975. Fournitures électriques.

Jean-Michel Badstuber, à Saint-Blaise. Le chef de la maison est Jean-Michel Badstuber, du Locle, à Saint-Blaise. Vente et représentation générale de fournitures électriques. Rochettes 27.

Genève - Genève - Ginevra

17 avril 1975.

Crédit Immobilier pour l'Etranger, à Genève, société anonyme (FOSC du 13.8.1974, p. 2222). Nouvelle raison de commerce: Crédit Immobilier Société Anonyme. But modifié: effectuer toutes opérations financières et immobilières, tant pour son compte que pour le compte de tiers ou en participation. La société ne fait pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt. Capital porté de fr. 31 656 000 à fr. 32 305 000 par l'incorporation de réserves, à concurrence de fr. 649 000, et l'émission de 3245 actions privilégiées de fr. 200, au porteur. Capital: fr. 32 305 000, entièrement versé, divisé en 161 505 actions de fr. 200, au porteur, privilégiées quant à la distribution du dividende et la répartition du produit de la liquidation, et 4000 actions de fr. 1, au porteur, à droit de vote privilégié et jouissant aussi de certains droits de priorité. Statuts modifiés le 15 avril 1975.

## Abhanden gekommene Werttitel

### Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief zugunsten der Darlehenskasse Birnenstorf per Fr. 5000.- vom 25. Oktober 1947.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d.h. bis 5. Mai 1976 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (554<sup>9</sup>)

5400 Baden, den 30. April 1975

Bezirksgericht Baden

Die Kraftloserklärung der Fr. 5000.- Inhabereobligation Coop Basel ACV, Nr. 25362, aus Emission 1. März 1965, fest bis 1. März 1970, Zinsfuss 4 1/2 %, convertiert zu 5 1/4 % fest bis 1975, ohne Coupons, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts des Kantons Basel-Stadt vom 17. April 1975 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert sechs Monaten, d.h. bis 27. Oktober 1975, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieser nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (510<sup>9</sup>)

4000 Basel, den 17. April 1975

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt

Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

Schuldbrief über Fr. 8000.- vom 16. Januar 1924, Beleg 1/2762, zugunsten von Frau Marie Iseli-Müller, geboren 1882, Biembachlöchli, Hasle, lastend in der III. Pfandstelle auf der Liegenschaft Wynigen-Grundbuchblatt Nr. 690, Plan 80; Maximalzinsfuss 6%.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (548<sup>9</sup>)

3400 Burgdorf, den 25. April 1975

Der Gerichtspräsident II:  
Righetti

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 795 der Raiffeisenkasse Witterswil-Bättwil, in 4108 Witterswil, mit einem Guthaben per 1. Januar 1974 von Fr. 17 195.15.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dieses innert 8 Monaten vorzulegen ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (547<sup>9</sup>)

4143 Dornach, den 28. April 1975

Der Amtsgerichtspräsident  
von Dorneck-Thierstein:  
Dr. Th. Schaffner

Es werden folgende Sparhefte der Luzerner Kantonalbank, Filiale Hochdorf, vermisst:

- Nr. 9 144 mit einem Betrag von Fr. 1626.45, per 31. Dezember 1974;
- Nr. 14 349 mit einem Betrag von Fr. 878.55 per 31. Dezember 1974;
- Nr. 16 745 mit einem Betrag von Fr. 7774.45 per 27. Februar 1975.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diese Sparhefte innerhalb von sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (553<sup>9</sup>)

6280 Hochdorf, den 29. April 1975

Der Amtsgerichtspräsident  
von Hochdorf: Leu

Es werden vermisst:

Inhaberschuldbrief Ziff. 68 um Fr. 5000.-, datiert 27. Februar 1931, Vorgang Fr. 57 999.97; Debitor: Erben Franz Dominik Reichlin;

Inhaberschuldbrief Ziff. 70 um Fr. 4000.-, datiert den 31. März 1937, Vorgang Fr. 62 999.97; Debitor: Franz Reichlin-Odermatt;

Inhaberschuldbrief Ziff. 71 um Fr. 7000.-, datiert den 31. März 1937, Vorgang Fr. 66 999.97; Debitor: Franz Reichlin-Odermatt;

alle drei haftend auf GB No 758 Arth, Heimwesen Winzenmatt und Teubert.

Die unbekannten Inhaber werden aufgefordert, die vermissten Inhaberschuldbriefe innert Jahresfrist ab dieser Publikation dem Bezirksgerichtspräsidium Schwyz vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (552<sup>9</sup>)

6430 Schwyz, den 25. April 1975

Bezirksgerichtspräsidium Schwyz

Es wird vermisst der auf den Liegenschaften Wimmis-Grundbuchblätter Nrn. 594, 595, 596, 600 und 601 der Geschwister Anna, Fritz und Hans von Niederhäusern, Oberdorf, Wimmis, haftende Schuldbrief von Fr. 12 000.— vom 21. August 1929, Bel-Serie I/3565.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (549<sup>2</sup>)

3752 Wimmis, den 28. April 1975

Der a.o. Gerichtspräsident  
von Niedersimmental:  
Niederhauser

Es wird vermisst der auf den Liegenschaften Wimmis-Grundbuchblätter Nr. 121 und 972 des Herrn Hermann Lehnerr-Hossmann, beim Bach, Wimmis, haftende Schuldbrief von Fr. 6000.— vom 21. November 1947, Bel-Ser. I/7417.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (550<sup>2</sup>)

3752 Wimmis, den 28. April 1975

Der a.o. Gerichtspräsident  
von Niedersimmental:  
Niederhauser

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Auf-  
ruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 3000.—, datiert 13. November 1930, lautend auf Heinrich Altorfer-Sutter, geb. 1878, Kaufmann, Im Gsteig-Höngg, lastend im 2. Rang auf einem Wohnhaus mit Oekonomiegebäude, einem Schopf und Abtrittgebäude mit sechs Aren 48 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen im Kranz-Höngg, Kat. Nr. 363, Grundbuchblatt 166, Plan 11, Pfandbuch Höngg Bd. 2 pg. 64, Tagebuch 1930 Nr. 291, Pfandtitelverzeichnis Nr. 420.

Inhaberschuldbrief über Fr. 5000.—, datiert 13. November 1930, lautend auf Heinrich Altorfer-Sutter, geb. 1878, Kaufmann, Im Gsteig-Höngg, lastend im 3. Rang auf obiger Liegenschaft, Pfandtitelverzeichnis Nr. 421, GBA Höngg-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen.

Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (91<sup>2</sup>)

8000 Zürich, den 23. Dezember 1974

Bezirksgericht Zürich,  
7. Abteilung

Par ordonnance du 24 avril 1975, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler le titre suivant:

5 1/2 % Bon de caisse de la Banque de l'Etat de Fribourg de fr. 60 000.—, nominatif, No 785105, avec coupon au 4 juin 1975 attaché, échéant le 4 juin 1975, appartenant à MM. Philipona Frères, F. Félicien, à Vuippens FR.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, 1700 Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication, à défaut de quoi l'annulation sera prononcée. (541<sup>2</sup>)

1700 Fribourg, le 25 avril 1975

p.o. le greffier du Tribunal:  
Placherel

Le détenteur de la cédule hypothécaire au porteur, de Fr. 40 000.—, deuxième rang, inscrite le 27 novembre 1958 sous no 293 200 du Registre foncier, est sommé de me la produire jusqu'au 15 janvier 1976. (92<sup>2</sup>)

1003 Lausanne, le 30 décembre 1974

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
J. P. Cottier

Le détenteur de l'obligation de caisse, au porteur de la Caisse d'épargne et de crédit Lausanne, No 303 718, de fr. 5000.—, 5 1/2 %, à cinq ans de terme, avec coupon au 17 septembre 1975 attaché, est sommé de me la produire jusqu'au 31 août 1975, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (326<sup>2</sup>)

1003 Lausanne, le 24 février 1975

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M. A. Pellet

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 16 aprile 1975 del Signor Ing. Dario Kessel, Breganzona, in applicazione degli art. 870, 871 CCS, 981 ss CO, art. 2 LAC, diffida:

lo sconosciuto detentore delle due obbligazioni di cassa al portatore di fr. 5000.— cadauna emesse il 13 dicembre 1967 sotto il numero 2107 e 2108 dal Credito Svizzero con scadenza il 13 dicembre 1972, titoli andati smarriti, a volerli produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida sotto comminatoria di ammortamento. (546<sup>2</sup>)

6900 Lugano, il 28 aprile 1975

Per la pretura Lugano-Distretto  
il segretario ass.: Giuseppe Riva

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

## Arcadia Verlag AG, Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger  
gemäss Artikel 733 OR

### Zweite Veröffentlichung

Die Arcadia Verlag AG hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. April 1975 beschlossen, das Grundkapital von Fr. 38 000 000.— auf Fr. 8 000 000.— herabzusetzen durch Rückgabe und Vernichtung von 30 000 Inhaberkarten mit den Nummern 8001 bis 38000 im Nennwert von je Fr. 1000.— der Aktionärin Bertelsmann Aktiengesellschaft in Gütersloh. Die Herabsetzung erfolgt durch Verrechnung eines Teilbetrages von Fr. 30 000 000.— mit einem in der Bilanz per 31. Januar 1975 unter «Andere Forderungen an konsolidierte verbundene Unternehmen» ausgewiesenen Guthaben gegenüber der Aktionärin Bertelsmann Aktiengesellschaft in Gütersloh von Fr. 30 408 241.92.

Allfällige Gesellschaftsgläubiger werden hiermit aufgefordert, innert zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Urkundsperson, Rechtsanwalt Dr. Philipp Schneider, Höhenweg 9, 6300 Zug, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (A361<sup>2</sup>)

6300 Zug, den 25. April 1975

Der Beauftragte

## Purfina GmbH, in Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger  
gemäss Artikel 733 OR

### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung der Purfina GmbH in Zug vom 5. Dezember 1974 hat beschlossen, das Stammkapital der Gesellschaft von Fr. 2 Mio auf Fr. 20 000.— via Verrechnung Verlustvortrag und Rückzahlung an die Gesellschafter herabzusetzen.

Den Gläubigern der Purfina GmbH wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten, von der 3. Bekanntmachung an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Purfina GmbH, Höhenweg 11, 6300 Zug, anzumelden, oder Sicherstellung verlangen können. (A363<sup>2</sup>)

6300 Zug, den 28. April 1975

Purfina GmbH  
Die Geschäftsleitung

## Hanhart-Nortec AG in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

### Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. April 1975 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder anderen Ansprüche unverzüglich am Domizil der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 29, 6300 Zug, anzumelden. (A374<sup>2</sup>)

6300 Zug, den 29. April 1975

Hanhart-Nortec in Liquidation  
Der Liquidator: Heinz Bösch

## Kozek AG in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. April 1975 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei der Gesellschaft, Gartenstrasse 2, 6300 Zug, anzumelden. (A373<sup>2</sup>)

6300 Zug, den 29. April 1975

Der Liquidator

## Computer Industrie Investment AG in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

### Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. April 1975 ihre Auflösung und Liquidation per 15. April 1975 beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder anderen Ansprüche unverzüglich bei Herrn Dr. Rudolf Kühne, Rechtsanwalt, Kirchenweg 8, 8008 Zürich, anzumelden. (A372<sup>2</sup>)

8008 Zürich, den 25. April 1975

Der Liquidator: Dr. R. Kühne

## Lion Machinery Trading SA en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO

### Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 4 mars 1975, la dissolution de la société est prononcée. Les créanciers sont invités à produire leurs créances selon article 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains du liquidateur de la société, soit Société Fiduciaire Romande Ofor SA, 1, place St-Gervais, 1201 Genève. (A355<sup>2</sup>)

1201 Genève, le 22 avril 1975

Le liquidateur:  
Société Fiduciaire Romande Ofor SA

## Banque de Titres SA en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO

### Deuxième publication

Le conseil d'administration de la Banque de Titres, Genève, communique que l'assemblée générale extraordinaire de la société, qui s'est tenue le 11 mars 1975, a volontairement décidé de procéder à la liquidation de la banque. La Bankrevisions- und Treuhand AG, Zurich, et M. Hans Weil, avocat, à Zurich, ont été nommés liquidateurs. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit en main du liquidateur: Bankrevisions- und Treuhand AG, z.Hd. Herrn R. Brüttsch, Kalkbreitestrasse 69, 8003 Zürich, dans un délai échéant au 5 juin 1975. (364<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 24 avril 1975

Les liquidateurs:  
Dr. Hans Weil, avocat  
Bankrevisions- und Treuhand AG

## Figer SA

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO

### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de Figer SA du 22 avril 1975, a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers sociaux sont appelés à produire leurs créances jusqu'au 30 mai 1975 auprès du liquidateur de la société à l'adresse suivante:

Bureau M. Wiedmer, boulevard du Théâtre 12, 1204 Genève. (A362<sup>2</sup>)

1204 Genève, le 25 avril 1975

Le liquidateur

## Véronite SA, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO

### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 25 avril 1975 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence et conformément aux articles 742 et 745 du Code des obligations, les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leurs réclamations, quelle qu'en soit la nature, d'ici le 16 juin 1975.

Les productions doivent être adressées à la liquidatrice, savoir la Société Anonyme Fiduciaire Suisse, avenue Tissot 13, 1001 Lausanne. (A 368<sup>2</sup>)

1001 Lausanne, le 25 avril 1975

La liquidatrice

## Phototext SA, à Prilly, Société anonyme en liquidation

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 742 et 745 CO

### Troisième publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 22 avril 1975, la société a décidé sa dissolution et sa liquidation. Les créanciers sont sommés de faire connaître leurs prétentions aux liquidateurs, Messieurs Armand Ruckstuhl, Jean-Paul Corbaz et Gilbert Rohrer, en les adressant au siège de la société en liquidation, chemin de la Meunière 8, 1008 Prilly, sans délai, conformément à l'article 742 CO. (A359<sup>2</sup>)

1000 Lausanne, le 1<sup>er</sup> mai 1975

Les liquidateurs

## Oeffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Wyss-Varrin Heinz Ernst, geboren 1933, Kiosk-Besitzer, von Büron LU, in Oberentfelden wohnhaft gewesen, gestorben am 20. April 1975.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Oberentfelden.

Frist bis 3. Juni 1975.

(A371<sup>2</sup>)

5000 Aarau, den 30. April 1975

Im Namen des Bezirksgerichtes:  
Der Gerichtsschreiber: Burren

## SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT, ZÜRICH — UNION DE BANQUES SUISSES, ZÜRICH

Aktiven — Actif

Bilanz per 31. März 1975 — Bilan au 31 mars 1975

Passiven — Passif

|                                                                                                                                                           | in 1000 Fr.<br>en milliers de fr. | in 1000 Fr.<br>en milliers de fr. |                                                                              | in 1000 Fr.<br>en milliers de fr. | in 1000 Fr.<br>en milliers de fr. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Kasse, Giro und Postcheckguthaben —<br>Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux                                                            |                                   | 1 974 193                         | Bankenkreditoren — Engagements en banque:                                    |                                   |                                   |
| Bankendebitoren — Avoirs en banque:                                                                                                                       |                                   |                                   | Bankenkreditoren auf Sicht — Engagements en banque à vue                     |                                   | 3 941 128                         |
| Bankendebitoren auf Sicht — Avoirs en banque à vue                                                                                                        |                                   | 3 295 349                         | Bankenkreditoren auf Zeit — Engagements en banque à terme                    |                                   | 9 431 368                         |
| Bankendebitoren auf Zeit — Avoirs en banque à terme                                                                                                       |                                   | 11 786 911                        | — davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen —<br>— dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 5 939 495                         |                                   |
| — davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen —<br>— dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                                                              | 7 598 645                         |                                   | Total Bankenkreditoren — Total des engagements en banque                     | 13 372 496                        |                                   |
| Total Bankendebitoren — Total des avoirs en banque                                                                                                        | 15 082 260                        |                                   | Kreditoren — Créanciers:                                                     |                                   |                                   |
| Wechsel und Geldmarktpapiere —<br>Effets de change et papiers monétaires                                                                                  |                                   | 2 629 723                         | Kreditoren auf Sicht — Créanciers à vue                                      |                                   | 7 142 487                         |
| — davon Reskriptionen und Schatzscheine —<br>— dont rescriptions et bons du trésor                                                                        | 304 000                           |                                   | Kreditoren auf Zeit — Créanciers à terme                                     |                                   | 5 779 430                         |
| Ausleihungen — Prêts:                                                                                                                                     |                                   |                                   | — davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen —<br>— dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 4 412 783                         |                                   |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung —<br>Comptes courants débiteurs en blanc                                                                              |                                   | 2 387 915                         | Spareinlagen — Dépôts d'épargne                                              |                                   | 4 790 471                         |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung —<br>Comptes courants débiteurs gagés                                                                                  |                                   | 4 236 313                         | Depositenhefte und -konten — Carnets et comptes de dépôts                    |                                   | 1 572 889                         |
| — davon mit hypothekarischer Deckung —<br>— dont garantis par hypothèque                                                                                  | 2 515 460                         |                                   | Total Kreditoren — Total des créanciers                                      | 19 285 277                        |                                   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung —<br>Avances et prêts à terme fixe en blanc                                                                    |                                   | 1 813 383                         | Kassensobligationen — Obligations de caisse                                  |                                   | 3 443 940                         |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung —<br>Avances et prêts à terme fixe gagés                                                                        |                                   | 2 934 712                         | Obligationen-Anleihen — Emprunts obligataires                                |                                   | 435 909                           |
| — davon mit hypothekarischer Deckung —<br>— dont garantis par hypothèque                                                                                  | 948 016                           |                                   | Pfandbriefdarlehen — Emprunts per lettres de gage                            |                                   | 54 450                            |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche<br>Körperschaften — Crédits en comptes courants et prêts à des<br>corporations de droit public |                                   | 447 834                           | Akzente und Eigenwechsel — Acceptations et billets à ordre                   |                                   | 21 446                            |
| Hypothekendarlehen — Placements hypothécaires                                                                                                             |                                   | 5 393 027                         | Sonstige Passiven — Autres passifs                                           |                                   | 1 319 419                         |
| Total Ausleihungen — Total des prêts                                                                                                                      | 17 213 184                        |                                   | Eigene Mittel — Fonds propres:                                               |                                   |                                   |
| Werkschriften — Titres                                                                                                                                    |                                   | 1 939 664                         | Aktienkapital — Capital-actions                                              |                                   | 720 000                           |
| Dauernde Beteiligungen — Participations permanentes                                                                                                       |                                   | 563 857                           | Allgemeiner Reservefonds — Fonds de réserve général                          |                                   | 826 247                           |
| Bankgebäude — Immeubles à l'usage de la banque                                                                                                            |                                   | 254 000                           | Spezieller Reservefonds — Fonds de réserve spécial                           |                                   | 930 000                           |
| Andere Liegenschaften — Autres immeubles                                                                                                                  |                                   | 234 000                           | Gewinnvortrag — Bénéfice reporté                                             |                                   | 9 125                             |
| Sonstige Aktiven — Autres actifs                                                                                                                          |                                   | 527 428                           | Total eigene Mittel — Total des fonds propres                                | 2 485 372                         |                                   |
| Bilanzsumme — Total du bilan                                                                                                                              |                                   | 40 418 309                        |                                                                              |                                   | 40 418 309                        |

Kauttionen — Cautionnements  
Akkréditifs — AccréditifsFr.  
2 799 759  
1 838 191

## Bank Finalba AG, Zürich

Aktiven

Bilanz per 31. März 1975

Passiven

|                                            | Fr.           | Fr.            |                                            | Fr.         | Fr.            |
|--------------------------------------------|---------------|----------------|--------------------------------------------|-------------|----------------|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben         |               | 13 603 994.89  | Bankenkreditoren auf Sicht                 |             | 3 976 530.34   |
| Bankendebitoren auf Sicht                  |               | 888 106.80     | Bankenkreditoren auf Zeit                  |             | 79 101 575.32  |
| Bankendebitoren auf Zeit                   |               | 2 567 000.—    | — davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen | 5 000 000.— |                |
| — davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen | —             |                | Kreditoren auf Sicht                       |             | 11 182 960.07  |
| Wechsel und Geldmarktpapiere               |               | 3 500.—        | Kreditoren auf Zeit                        |             | 21 449 132.—   |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung        |               | 11 752 163.39  | — davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen | 5 750 000.— |                |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung         |               | 50 328 590.07  | Depositenkonti und -hefte                  |             | 25 856 828.36  |
| — davon mit hypothekarischer Deckung       | 38 112 563.86 |                | Kassa-Obligationen                         |             | 16 891 000.—   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung |               | 51 092 801.41  | Sonstige Passiven                          |             | 13 751 527.45  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung  |               | 59 872 617.16  | Aktienkapital                              |             | 15 000 000.—   |
| — davon mit hypothekarischer Deckung       | 16 183 513.50 |                | Gesetzliche Reserve                        |             | 2 500 000.—    |
| Werkschriften                              |               | 497 762.—      | Andere Reserven                            |             | 2 000 000.—    |
| Dauernde Beteiligungen                     |               | 445 000.—      | Gewinnvortrag 1974                         |             | 73 833.58      |
| Andere Liegenschaften                      |               | 376 558.—      |                                            |             |                |
| Sonstige Aktiven                           |               | 355 295.40     |                                            |             |                |
|                                            |               | 191 783 389.12 |                                            |             | 191 783 389.12 |

Ergänzende Angaben zur Bilanz per 31. März 1975

|                                  | Fr.          |            | Fr.        |
|----------------------------------|--------------|------------|------------|
| Gesamtbetrag der Auslandsaktiven | 8 921 518.78 | Kauttionen | 838 179.40 |

## Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Genève

Actif

Bilan au 31 mars 1975

Passif

|                                                                      | Fr.           | Fr.              |                                                | Fr.            | Fr.              |
|----------------------------------------------------------------------|---------------|------------------|------------------------------------------------|----------------|------------------|
| Caisse, avoirs en compte de virement<br>et compte de chèques postaux |               | 60 380 224.35    | Engagements en banque à vue                    |                | 20 157 041.46    |
| Avoirs en banque à vue                                               |               | 64 793 559.30    | Engagements en banque à terme                  |                | 512 343 983.85   |
| Avoirs en banque à terme                                             |               | 310 782 495.—    | — dont engagements jusqu'à 90 jours            | 336 043 983.85 |                  |
| — dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours                             | 248 523 919.— |                  | Comptes de chèques et comptes créanciers à vue |                | 279 743 243.62   |
| Effets de change et papiers monétaires                               |               | 58 884 669.35    | Créanciers à terme                             |                | 175 274 447.47   |
| — dont rescriptions et bons du trésor                                | 500 000.—     |                  | — dont créanciers jusqu'à 90 jours             | 107 997 000.—  |                  |
| Comptes courants débiteurs en blanc                                  |               | 130 063 440.51   | Obligations et bons de caisse                  |                | 55 747 000.—     |
| Comptes courants débiteurs gagés                                     |               | 289 455 612.66   | Autres passifs                                 |                | 70 477 205.99    |
| — dont débiteurs garantis par hypothèques                            | 22 830 980.93 |                  | Capital                                        |                | 136 000 000.—    |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                               |               | 119 182 632.39   | Réserve légale                                 |                | 5 800 000.—      |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                                  |               | 90 678 879.76    | Autres réserves                                |                | 55 000 000.—     |
| — dont débiteurs garantis par hypothèques                            | 8 356 314.60  |                  | Report à nouveau                               |                | 721 778.29       |
| Titres                                                               |               | 41 233 951.25    |                                                |                |                  |
| Participations permanentes                                           |               | 103 650 948.78   |                                                |                |                  |
| Immeubles à l'usage de la banque                                     |               | 30 129 673.—     |                                                |                |                  |
| Autres actifs                                                        |               | 12 028 614.33    |                                                |                |                  |
|                                                                      |               | 1 311 264 700.68 |                                                |                | 1 311 264 700.68 |

Hors bilan

Avals et cautionnements  
Accréditifs  
EndossementsFr.  
177 735 717.17  
210 543 507.10  
5 980 111.—



## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe

Die allgemeinen Angaben über die internationalen abgekürzten Sachbezeichnungen «Kurzbezeichnungen» für Arzneistoffe können bei der pharmazeutischen Sektion des Eidgenössischen Gesundheitsamtes, Falkenplatz 11, 3012 Bern, bezogen werden.

Das nachfolgende Verzeichnis enthält «vorgeschlagene» Kurzbezeichnungen, die in der «Chronique OMS» Vol. 29, Nr. 3 (1975) veröffentlicht wurden und gegen die bis 30. Juni 1975 Einspruch bei der Weltgesundheitsorganisation, Avenue Appia, 1211 Genf, erhoben werden kann.

## Dénominations communes internationales des substances médicamenteuses

Les renseignements concernant les dénominations communes internationales des substances médicamenteuses peuvent s'obtenir auprès de la Section pharmaceutique du Service fédéral de l'hygiène publique, Falkenplatz 11, 3012 Berne.

La liste ci-après indique les dénominations communes internationales «proposées» qui ont été publiées dans la «Chronique OMS» vol. 29, N° 3 (1975) et contre lesquelles il peut être fait opposition auprès de l'Organisation mondiale de la Santé, Avenue Appia, 1211 Genève, jusqu'au 30 juin 1975.

## Liste 33 — Liste 33 — Elenco 33

## Denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose

Informazioni generali circa le denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose, possono essere ottenute presso la Sezione farmaceutica del Servizio federale dell'igiene pubblica, Falkenplatz 11, 3012 Berna.

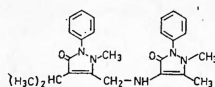
L'elenco, qui appresso, contiene denominazioni comuni internazionali «proposte», pubblicato nella «Chronique OMS», vol. 29, N° 3 (1975) contro le quali possono essere presentate obiezioni, entro il 30 giugno 1975 presso l'Organizzazione mondiale della Sanità, Avenue Appia, 1211 Ginevra.

| Dénomination commune internationale proposée (latin, français) | Nom chimique ou description, formule brute et formule développée                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| acaprazinam<br>acaprazine                                      | N-[[(-dichloro-2,5 phényl)-4 piperazinyl-1]-3 propyl] acétamide<br>C <sub>19</sub> H <sub>21</sub> Cl <sub>2</sub> N <sub>3</sub> O<br>                                                |
| acesulfamum<br>acésulfame                                      | méthyl-6 3H-oxathiazine-1,2,3 one-4 dioxide-2,2<br>C <sub>6</sub> H <sub>5</sub> NO <sub>4</sub> S<br>                                                                                 |
| acidum etodolicum<br>acide étodolique                          | acide diéthyl-1,8 tétrahydro-1,3,4,9 pyranno [3,4-b] indolyl-1 acétique<br>C <sub>17</sub> H <sub>21</sub> NO <sub>3</sub><br>                                                         |
| acidum ioglicicum<br>acide ioglicique                          | acide acétamido-5 triiodo-2,4,6 N-[(méthyl-carbamoyl) méthyl] isophthalmique<br>C <sub>13</sub> H <sub>11</sub> I <sub>3</sub> N <sub>3</sub> O <sub>5</sub><br>                       |
| acidum isericum<br>acide isérique                              | acide N-[hydroxy-2 (méthylcarbamoyl)-1 éthyl] triiodo-2,4,6 (méthoxy-2 acétamido)-5 isophthalmique<br>C <sub>19</sub> H <sub>15</sub> I <sub>3</sub> N <sub>3</sub> O <sub>7</sub><br> |
| acidum isometricum<br>acide isométrique                        | acide N-éthyl triiodo-2',4',6' méthylamino-3' succinilique<br>C <sub>13</sub> H <sub>11</sub> I <sub>3</sub> N <sub>2</sub> O <sub>3</sub><br>                                         |

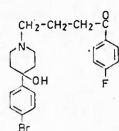
| Dénomination commune internationale proposée (latin, français) | Nom chimique ou description, formule brute et formule développée                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| acidum ioxotrizoicum<br>acide ioxotrizoïque                    | acide acétamido-3 (hydroxy-5 acétamido)-5 triiodo-2,4,6 benzoïque<br>C <sub>11</sub> H <sub>13</sub> I <sub>3</sub> N <sub>2</sub> O <sub>5</sub><br>   |
| acidum xanoxicum<br>acide xanoxique                            | acide isopropoxy-7 oxo-9 xanthénecarboxylique-2<br>C <sub>17</sub> H <sub>11</sub> O <sub>5</sub><br>                                                   |
| acipimoxum<br>acipimox                                         | acide méthyl-5 pyrazinocarboxylique-2 oxyde-4<br>C <sub>6</sub> H <sub>6</sub> N <sub>2</sub> O <sub>3</sub><br>                                        |
| amcinonidum<br>amcinonide                                      | acétate de (cyclopentylidénedioxy)-16a,17 fluoro-9 hydroxy-11β dioxo-3,20 pregnadiène-1,4 ylé-21<br>C <sub>28</sub> H <sub>32</sub> FO <sub>7</sub><br> |
| amilomerum<br>amilomère                                        | produit de réaction de l'amidon et du chloro-1 époxy-2,3 propane<br>                                                                                    |
| atenololum<br>aténolol                                         | [(hydroxy-2 isopropylamino-3 propoxy)-4 phényl]-2 acétamide<br>C <sub>14</sub> H <sub>22</sub> N <sub>2</sub> O <sub>3</sub><br>                        |
| benzazepamum<br>benzazépam                                     | phényl-5 hexahydro-1,3,6,7,8,9 2H-benzothieno [2,3-e] [diazépine-1,4] one-2<br>C <sub>17</sub> H <sub>16</sub> N <sub>2</sub> O <sub>5</sub><br>        |
| bifluranolum<br>bifluranol                                     | érythro-(éthyl-1 méthyl-2 éthylène)-4,4' bis(fluoro-2 phénol)<br>C <sub>17</sub> H <sub>18</sub> F <sub>2</sub> O <sub>2</sub><br>                      |

Dénomination commune  
internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée

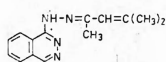
bislenazonum  
bislenazone [(diméthyl-2,3 oxo-5 phényl-1 pyrazoline-3 yl-4) aminométhyl]-3 isopropyl-1 méthyl-2 phényl-1 pyrazoline-3 one-5  
 $C_{25}H_{29}N_5O_2$



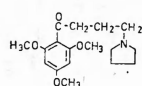
bromperidolum  
brompéridol [(bromo-4 phényl)-4 hydroxy-4 pipéridino]-4 fluoro-4' butyrophénone  
 $C_{21}H_{23}BrFNO_2$



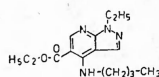
budralazinum  
budralazine méthyl-4 pentène-3 one-2 (phthalaziny-1) hydrazone  
 $C_{14}H_{11}N_4$



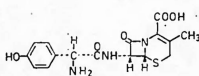
bulfomedilum  
bullomédill triméthoxy-2',4',6' (pyrrolidiny-1)-4 butyrophénone  
 $C_{17}H_{21}NO_4$



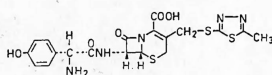
cartiazolalum  
cartiazolate butylamino-4 éthyl-1 1H-pyrazolo[3,4-b]pyridinecarboxylate-5 d'éthyle  
 $C_{15}H_{22}N_4O_2$



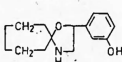
cefadroxilum  
céfadroxil acide [amino-2 (hydroxy-4 phényl)-2 acétamido-(R)]-7 méthyl-3 oxo-8 thia-5 aza-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 carboxylique-2-(6R,7R)  
 $C_{16}H_{17}N_3O_5S$



celaparolum  
célaparole acide [amino-2 (hydroxy-4 phényl)-2 acétamido-(R)]-7 [[méthyl-5 thiazol-1,3,4 yl-2) thio] méthyl]-3 oxo-8 thia-5 aza-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 carboxylique-2-(6R,7R)  
 $C_{19}H_{19}N_5O_5S_3$

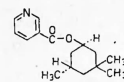


ciclafrinum  
ciclafrine [oxa-1 aza-4 spiro[4.6]undécyl-2)-3 phénol  
 $C_{15}H_{21}NO_2$

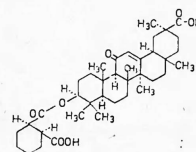


Dénomination commune  
internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée

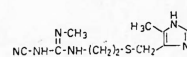
ciclonicatum  
ciclonicate nicotinate de trans-triméthyl-3,3,5 cyclohexyle  
 $C_{16}H_{21}NO_2$



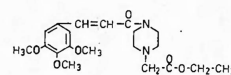
cicloxolonum  
cicloxolone acide (cis-carboxy-2 cyclohexyloxy)-3β oxo-11 oléanène-12 oïque-30  
 $C_{36}H_{56}O_7$



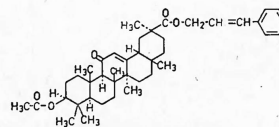
cimetidinum  
cimétidine cyano-1 méthyl-2 [[[(méthyl-5 imidazolyl-4) méthyl] thio]-2 éthyl]-3 guanidine  
 $C_{10}H_{11}N_4S$



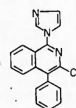
cinepazetum  
cinépazet (triméthoxy-3,4,5 cinnamoyl)-4 pipéraziny-1 acétate d'éthyle  
 $C_{26}H_{28}N_2O_6$



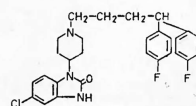
cinoxolonum  
cinoxolone acétoxy-3β oxo-11 oléanène-12 oate-30 de cinnamyle  
 $C_{41}H_{56}O_5$



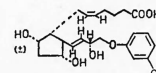
climiqualinum  
climiqualine chloro-3 (imidazolyl-1)-1 phényl-4 isoquinoléine  
 $C_{16}H_{12}ClN_3$



ciopimozidum  
ciopimozide [[bis(fluoro-4 phényl)-4,4 butyl]-1 pipéridyl-4]-1 chloro 5 benzimidazole-2  
 $C_{28}H_{26}ClF_2N_3O$



cioprostenolum  
cioprosténol acide (1)-[[[(chloro-3 phénoxy)-4 hydroxy-3 butène-1 yl-(E)-(3R'')]-2 dihydroxy-3,5 cyclopentyl]-7 heptène-5 oïque-(Z)-(1R'',2R'',3R'',5S'')]  
 $C_{22}H_{28}ClO_6$

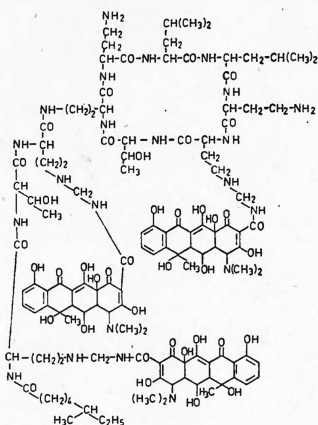


Dénomination commune  
internationale proposée (latin, français)

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée

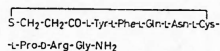
colimecycinum  
colimécycline

produit de réaction d'une molécule de colistine et de trois molécules d'oxy-tétracycline en présence de formaldéhyde; *N,N',N''*-tris[[diméthylamino-4 hexahydroxy-3,5,6,10,12,12a méthyl-6 dioxo-1,11 octahydro-1,4,4a,5,5a,6,11,12a naphthacéna-carboxamid-2]] méthyl] polymixine E (théorique)  
 $C_{122}H_{172}N_{22}O_{40}$  (théorique)



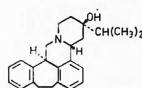
desmopressinum  
desmopressine

acide (mercaptopro-3 propionique)-1 D-arginine-8 vasopressine  
 $C_{44}H_{66}N_{14}O_{12}S_2$



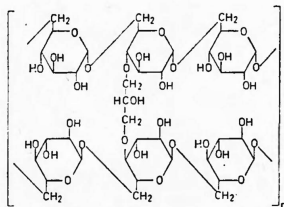
dexclamolum  
dexclamol

(+)-isopropyl-3α octahydro-2,3,4,4a,8,8,9,13be,14 1H-benzo[6,7]cyclohepta-[1,2,3-de]pyrido[2,1-a]isoquinolinol-3  
 $C_{24}H_{25}NO$



dextranomerum  
dextranomère

produit de réaction du dextran et du chloro-1 époxy-2,3 propane



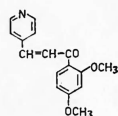
diflunisalum  
diflunisal

acide difluoro-2',4' hydroxy-4 biphenylcarboxylique-3  
 $C_{13}H_8F_2O_3$



dilmetonum  
dilméfone

diméthoxy-2',4' (pyridyl-4)-3 acrylophénone  
 $C_{16}H_{15}NO_3$

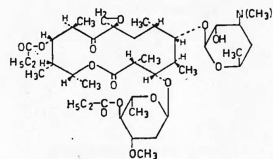


Dénomination commune  
internationale proposée (latin, français)

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée

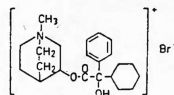
diproléandomycinum  
diproléandomycine

dipropionate-4',11 d'oléandomycine  
 $C_{41}H_{63}NO_{14}$



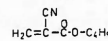
droclidinil bromidum  
bromure de droclidinil

bromure de méthyl-1 (α-phényl cyclohexane glycolyloxy)-3 quinuclidinium  
 $C_{22}H_{32}BrNO_3$



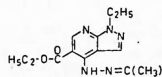
enbucrilatum  
enbucrilate

cyano-2 acrylate de butyle  
 $C_8H_{11}NO_2$



etazolatum  
étazolate

éthyl-1 (isopropylidènehydrazino)-4 1H-pyrazolo[3,4-b]pyridinecarboxylate-5 d'éthyle  
 $C_{14}H_{19}N_5O_2$



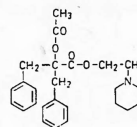
fencloracum  
fenclorac

acide chloro (chloro-3 cyclohexyl-4 phényl) acétique  
 $C_{14}H_{16}Cl_2O_2$



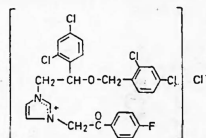
fénperatum  
fénpérate

α-acétyl α-benzyl hydrocinnamate de pipéridino-2 éthyle  
 $C_{28}H_{31}NO_4$



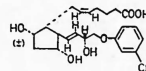
fludazonil chloridum  
chlorure de fludazonil

chlorure de [(dichloro-2,4 phényl)-2 [(dichloro-2,4 phényl) méthoxy]-2 éthyl]-1 [(fluoro-4 phényl)-2 exo-2 éthyl]-3 imidazolium  
 $C_{26}H_{20}Cl_5FN_2O_2$



fluprostenolum  
fluprosténol

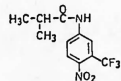
acide (±)-[dihydroxy-3,5 [hydroxy-3 (trifluorométhyl-3 phénoxy)-4 butène-1 yl-(E)-(3R\*)]-2 cyclopentyl]-7 heptène-5 oïque-(Z)-(1R\*,2R\*,3R\*,5S\*)  
 $C_{25}H_{39}F_3O_6$





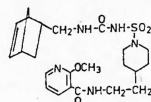
Dénomination commune internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée

flutamidum  
flutamide  $\alpha, \alpha, \alpha$ -trifluoro méthyl-2 nitro-4 *m*-propionotoluidide  
 $C_{11}H_{11}F_3N_2O_3$

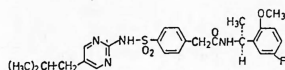


gallii ( $^{67}\text{Ga}$ ) citras  
citrate de gallium ( $^{67}\text{Ga}$ )

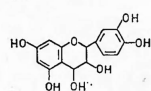
gliamillidum  
gliamillide *endo*-[[[(méthoxy-2 nicotinamido)-2 éthyl]-4 pipéridino] sulfonyl]-1 (norbornène-2 yl-5 méthyl)-3 urée  
 $C_{23}H_{33}N_5O_5S$



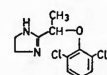
gliflumidum  
gliflumide (-)-*N*-(fluoro-5 méthoxy-2  $\alpha$ -méthyl benzyl) [[[(isobutyl-5 pyrimidinyl)-2] sulfamoyl]-4 phényl]-2 acétamide-(*S*)  
 $C_{23}H_{29}FN_4O_4S$



leucocianidolum  
leucocianidol flavanehexol-3,3',4,4',5,7  
 $C_{15}H_{14}O_7$

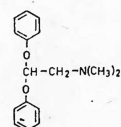


lofexidinum  
lofexidine [[(dichloro-2,6 phénoxy)-1 éthyl]-2 *Δ*2-imidazoline  
 $C_{11}H_{12}Cl_2N_2O$

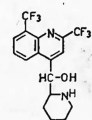


macroalbum ( $^{99m}\text{Tc}$ )  
macroalbu ( $^{99m}\text{Tc}$ ) macroagrégat d'albumine sérique humaine marquée au technetium ( $^{99m}\text{Tc}$ )

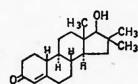
medifoxaminum  
medifoxamine *N,N*-diméthyl diphénoxy-2,2 éthylamine  
 $C_{16}H_{18}N_2O_2$



mefloquinum  
mefloquine DL-*erythro*-pipéridyl-2 [bis(trifluorométhyl)-2,8 quinoaléinyl-4] méthanol  
 $C_{17}H_{16}F_6N_2O$

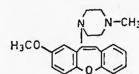


metogeslum  
métogest hydroxy-17 $\beta$  diméthyl-16,16 estrène-4 one-3  
 $C_{20}H_{30}O_2$

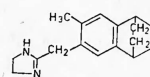


Dénomination commune internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée

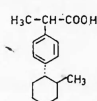
metoxepinum  
météxépine (méthoxy-8 dibenzo[*b,f*]oxépiny-10)-1 méthyl-4 pipérazine  
 $C_{20}H_{22}N_2O_2$



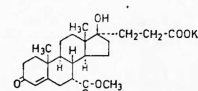
metrafazolinum  
métrafazoline [(méthyl-7 tétrahydro-1,2,3,4 éthano-1,4 naphthyl-6) méthyl]-2  $\Delta$ 2-imidazoline  
 $C_{17}H_{22}N_2$



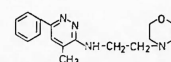
mexoprofenum  
mexoprotène acide [(*trans*-méthyl-2 cyclohexyl)-4 phényl]-2 propionique  
 $C_{16}H_{22}O_2$



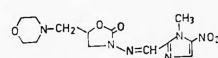
mexrenoatum kalicum  
mexrénoate potassique hydroxy-17 oxo-3 17 $\alpha$ -prégnène-4 dicarboxylate-7 $\alpha$ ,21 de méthyle et de potassium dihydrate  
 $C_{24}H_{32}KO_8 \cdot 2H_2O$



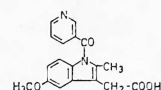
minaprinum  
minaprine [[(méthyl-4 phényl-6 pyridazinyl) amino]-2 éthyl]-4 morpholine  
 $C_{17}H_{22}N_4O$



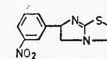
noxnidazolium  
noxnidazole [(méthyl-1 nitro-5 imidazolyl-2) méthylèneamino]-3 morpholinométhyl-5 oxazolidinone-2  
 $C_{12}H_{14}N_6O_5$



niométacinum  
niométacine acide (méthoxy-5 méthyl-2 nicotinoyl-1 indolyl-3) acétique  
 $C_{18}H_{16}N_2O_4$



nitramisolium  
nitramisole (±)-(nitro-3 phényl)-6 tétrahydro-2,3,5,6 imidazo[2,1-*b*]thiazole  
 $C_{11}H_{11}N_3O_2S$



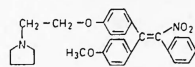
Dénomination commune  
internationale proposée (latin, français)

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée

nitromifenum  
nitromifène

[[[[(méthoxy-4 phényl)-1 nitro-2 phényl-2 éthényl]-4 phénoxy]-2 éthyl]-1 pyrrolidine

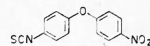
$C_{23}H_{28}N_2O_4$



nitroscanalum  
nitroscanate

isothiocyanate de (nitro-4 phénoxy)-4 phényle

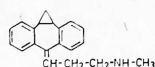
$C_{13}H_9N_2O_2S$



octriptylinum  
octriptyline

(dihydro-1a,10b 1H-dibenzo[a,e]cyclopropa[c]cyclohepténylidène)-3 N-méthyl propylamine

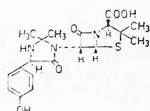
$C_{27}H_{21}N$



oxetacillinum  
oxétacilline

acide [(hydroxy-4 phényl)-4 diméthyl-2,2 oxo-5 imidazolidinyl-1-(R)]-6 diméthyl-3,3 oxo-7 thia-4 aza-1 bicyclo[3.2.0]heptanecarboxylique-2-(2S,5R,6R)

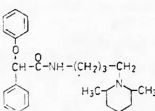
$C_{19}H_{25}N_3O_5S$



oxiramidum  
oxiramide

N-[(diméthyl-2,6 pipéridinyl-1)-4 butyl] phénoxy-2 phényl-2 acétamide

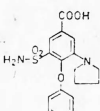
$C_{26}H_{34}N_2O_2$



piretanidum  
pirétanide

acide phénoxy-4 (pyrrolidinyl-1)-3 sulfamoyl-5 benzoïque

$C_{17}H_{15}N_2O_5S$



pirfenidonum  
pirfénidone

méthyl-5 phényl-1 1H-pyridone-2

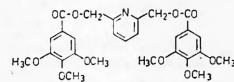
$C_{12}H_{11}NO$



pirozadilum  
pirozadil

bis(triméthoxy-3,4,5 benzoate) de pyridinediyl-2,6 diméthylène

$C_{27}H_{29}NO_{10}$



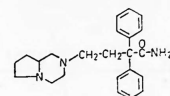
Dénomination commune  
internationale proposée (latin, français)

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée

pirolazamidum  
pirolazamide

diphényl-2,2 (perhydro-pyrrolo[1,2-a]pyrazinyl-2)-4 butyramide

$C_{23}H_{23}N_3O$



praxédinum  
praxadine

pyrazolecarboxamidine-1

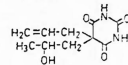
$C_4H_6N_4$



proxibárbalum  
proxibarbal

acide allyl-5 (hydroxy-2 propyl)-5 barbiturique

$C_{10}H_{14}N_2O_4$



ripazepamum  
ripazépam

éthyl-1 méthyl-3 phényl-8 dihydro-4,6 1H-pyrazolo[4,3-e][diazépine-1,4] one-5

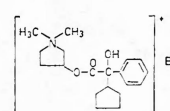
$C_{18}H_{18}N_4O$



ritropirronii bromidum  
bromure de ritropirronium

bromure de erythro-(a-cyclopentyl mandélyloxy)-3 diméthyl-1,1 pyrrolidinium

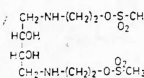
$C_{18}H_{28}BrNO_2$



ritrosulfanum  
ritrosulfan

bis(méthanesulfonate)-1,4 de didésoxy-1,4 bis[(hydroxy-2 éthyl) amino]-1,4 érythritol

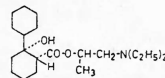
$C_{10}H_{24}N_2O_{10}S_2$



rociverinum  
rocivérine

cis-hydroxy-1 bicyclohexanecarboxylate-2 de diéthylamino-2 méthyl-1 éthyle

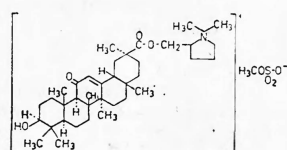
$C_{20}H_{37}NO_2$



roxolonii metilsulfas  
métilsulfate de roxolonium

méthylsulfate d'[(hydroxy-3β oxo-11 oléanène-12 yl-30 oxyméthyl)-2 diméthyl-1,1 pyrrolidinium

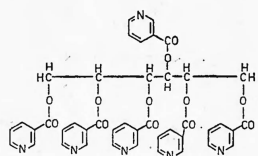
$C_{38}H_{62}NO_5S$



Dénomination commune internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée

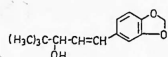
sorbinicatum  
sorbinicate

hexanicoïnate de D-glucitol  
C<sub>22</sub>H<sub>32</sub>N<sub>6</sub>O<sub>12</sub>



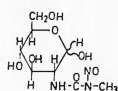
stiripentolum  
stiripentol

diméthyl-4,4 (méthylène-dioxy-3,4 phényl)-1 pentène-1 ol-3  
C<sub>14</sub>H<sub>16</sub>O<sub>3</sub>



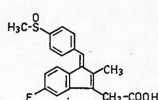
streptozocinum  
streptozocine

désoxy-2 (méthyl-3 nitroso-3 uréido)-2 D-glucopyrannose  
C<sub>8</sub>H<sub>11</sub>N<sub>3</sub>O<sub>7</sub>



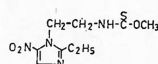
sulindacum  
sulindac

acide fluoro-5 méthyl-2 [(méthyl sullinyl)-4 benzylidène]-1 indényl-3  
acétique-(Z)  
C<sub>20</sub>H<sub>17</sub>FO<sub>3</sub>S



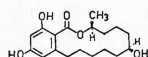
sulindazolum  
sulindazole

[(éthyl-2 nitro-5 imidazolyl-1)-2 éthyl] thiocarbamate de O-méthyle  
C<sub>9</sub>H<sub>14</sub>N<sub>4</sub>O<sub>3</sub>S



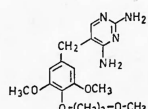
taléranolum  
taléranol

trihydroxy-7,14,16 méthyl-3 décahydro-3,4,5,6,7,8,9,10,11,12 1H-benzoxa-2  
cyclo tétradécinone-1-(3S,7S)  
C<sub>18</sub>H<sub>28</sub>O<sub>5</sub>



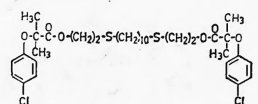
tétroxoprimum  
tétroxoprime

diamino-2,4 [diméthoxy-3,5 (méthoxy-2 éthoxy)-4 benzy]-5 pyrimidine  
C<sub>16</sub>H<sub>22</sub>N<sub>4</sub>O<sub>4</sub>



tiafibratum  
tiafibrate

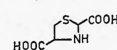
bis[(chloro-4 phénoxy)-2 méthyl-2 propionate] de (décaméthylène-dithio)-  
2,2' diéthyle  
C<sub>34</sub>H<sub>48</sub>Cl<sub>2</sub>O<sub>6</sub>S<sub>2</sub>



Dénomination commune internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée

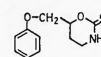
tidiaculum  
tidiacil

ecide thiazolidinedicarboxylique-2,4  
C<sub>6</sub>H<sub>7</sub>NO<sub>4</sub>S



tifemoxonum  
tifemoxone

(phénoxy-méthyl)-6 perhydro oxazine-1,3 thione-2  
C<sub>11</sub>H<sub>13</sub>NO<sub>2</sub>S



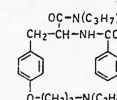
timonaculum  
timonacil

acide thiazolidinedicarboxylique-4  
C<sub>4</sub>H<sub>7</sub>NO<sub>2</sub>S



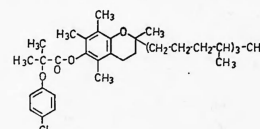
tiropramidum  
tiropramide

DL-α-benzamido (diéthylamino-2 éthoxy)-4 N,N-dipropyl dihydrocinnamide  
C<sub>28</sub>H<sub>41</sub>N<sub>3</sub>O<sub>3</sub>



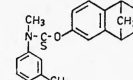
tocolibratum  
tocolibrate

(chloro-4 phénoxy)-2 méthyl-2 propionate de tétraméthyl-2,5,7,8 (triméthyl-  
4,8,12 tridécy)-2 chromanyle-6  
C<sub>35</sub>H<sub>55</sub>ClO<sub>4</sub>



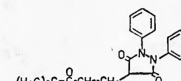
tolcicatum  
tolciclate

N-méthyl méthyl-3 thiocarbaniolate de O-(tétrahydro-1,2,3,4 méthano-1,4  
naphthyle-5)  
C<sub>20</sub>H<sub>21</sub>NOS



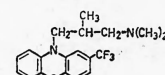
tribuzonum  
tribuzone

(diméthyl-4,4 oxo-3 penty)-4 diphenyl-1,2 pyrazolidinedione-3,5  
C<sub>22</sub>H<sub>24</sub>N<sub>2</sub>O<sub>3</sub>



trifluomeprazinium  
trifluoméprazine

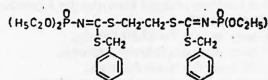
(diméthylamino-3 méthyl-2 propyl)-10 trifluorométhyl-2 phénothiazine  
C<sub>18</sub>H<sub>21</sub>F<sub>3</sub>N<sub>2</sub>S





Dénomination commune internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée

zilanolum  
zilanol  
bis[(diéthoxyphosphoryl) carbonimidodithioate] de bis(phényl méthyle) et d'éthane-1,2  
 $C_{28}H_{38}N_2O_8P_2S_4$



#### Dénominations applicables aux radicaux et groupes

Certaines substances pour lesquelles une dénomination commune internationale proposée a été établie sont parfois utilisées sous forme de sels ou d'esters. Les radicaux ou groupes corres-

pondants sont alors quelquefois si complexes qu'il est malcommode de les désigner conformément à la nomenclature chimique systématique. Des dénominations communes abrégées ont donc été

formées ou choisies pour certains d'entre eux et il est suggéré de les employer avec les dénominations communes internationales proposées.

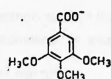
sulfo-4 benzoate

carbésilate



triméthoxy-3,4,5 benzoate

mégallate



#### MODIFICATIONS APPORTÉES AUX LISTES ANTÉRIEURES

Vol. 26, N° 9

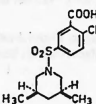
#### Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 28

p. 491 *supprimer*  
macrisalbutum (<sup>131</sup>)  
macrisalbut (<sup>131</sup>)  
*insérer*  
macrosalbutum (<sup>131</sup>)  
macrosalbut (<sup>131</sup>)

Vol. 27, N° 9

#### Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 30

p. 411 *acidum tibricum*  
*acide tibrique*  
*remplacer nom chimique et formule développée par:*  
*acide chloro-2 [(cis-diméthyl-3,5 pipédino) sulfonyl]-5 benzoïque*



p. 418 *supprimer*  
dexnorgestrelum  
dexnorgestrel  
*insérer*  
levonorgestrelum  
levonorgestrel  
D-éthyl-13β éthynyl-17α hydroxy-17 oxo-3 gonane-4  
 $C_{21}H_{28}O_2$   
D-(-)-éthyl-13β éthynyl-17α hydroxy-17 gonane-4 one-3  
 $C_{21}H_{28}O_2$

Vol. 28, N° 3

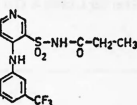
#### Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 31

p. 147 *butorphenolum*  
*butorphenol*  
*remplacer nom chimique par:*  
*(-)-(cyclobutylméthyl)-17 morphinane-3,14*  
p. 159 *oxilorphanum*  
*oxilorphan*  
*remplacer nom chimique par:*  
*(-)-(cyclopropylméthyl)-17 morphinane-3,14*

Supplément au Vol. 28, N° 9

#### Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 32

p. 8 *galosemidum*  
*galosémid*  
*remplacer nom chimique et formule développée par:*  
*N-[(trifluorométhyl-3 phénylamino)-4 pyridyl-3] sulfonyl] propionamide*



p. 22 *polyisorbatum*  
*polyisorbate*  
*remplacer chaque fois, dans les polysorbates numérotés, polyéthylène 20 monoanhydrosorbitol par polyoxyéthylène 20 monoanhydrosorbitol*  
*remplacer formule brute pour polysorbate 65 par:*  
 $C_{100}H_{184}O_{28}$

#### Dénominations communes internationales pour les substances pharmaceutiques: Liste récapitulative N° 3, 1971

- p. 34 *supprimer*  
cieclomifanum  
cieclomifène  
[(chloro-2 cis-diphényl-1,2 vinyl)-4 phénoxy]-2 éthyldiéthylamine  
 $C_{28}H_{38}ClNO$
- p. 53 *insérer après « emylcamatum »*  
enclomifanum  
enclomifène  
[(chloro-2 trans-diphényl-1,2 vinyl)-4 phénoxy]-2 éthyldiéthylamine  
ou [(chloro-2 diphényl-1,2 vinyl)-4 phénoxy]-2 éthyldiéthylamine-(E)  
(précédente DCI: cieclomifène)  
 $C_{28}H_{38}ClNO$
- p. 130 *supprimer*  
transclomifanum  
transclomifène  
[(chloro-2 trans-diphényl-1,2 vinyl)-4 phénoxy]-2 éthyldiéthylamine  
 $C_{28}H_{38}ClNO$
- p. 137 *insérer après « zoxezolamine »*  
zuclomifanum  
zuclomifène  
[(chloro-2 cis-diphényl-1,2 vinyl)-4 phénoxy]-2 éthyldiéthylamine ou  
[(chloro-2 diphényl-1,2 vinyl)-4 phénoxy]-2 éthyldiéthylamine-(Z)  
(précédente DCI: transclomifène)  
 $C_{28}H_{38}ClNO$
- p. 117 *rufocromomycinum*  
rufocromomycine  
*remplacer l'actuelle définition par la suivante:*  
antibiotique obtenu à partir de cultures de *Streptomyces rufochromogenus*, ou  
*Streptomyces flocculus*, ou la même substance obtenue par tout autre moyen;  
acide amino-5 (amino-7 dihydro-5,8 méthoxy-6 dioxo-5,8 quinolyl-2)-6  
(hydroxy-2 diméthoxy-3,4 phényl)-4 méthyl-3 pyridine-carboxylique-2  
 $C_{28}H_{32}N_4O_8$
- p. 121 *supprimer*  
streptonigrinum  
streptonigrine  
acide amino-5 (amino-7 dihydro-5,8 méthoxy-6 dioxo-5,8 quinolyl-2)-6  
(hydroxy-2 diméthoxy-3,4 phényl)-4 méthyl-3 pyridine-carboxylique-2  
 $C_{28}H_{32}N_4O_8$
- p. 137 *zeranolum*  
zéranol  
*remplacer nom chimique par:*  
trihydroxy-7,14,18 méthyl-3 décahydro-3,4,5,6,7,8,9,10,11,12 1H-benzoxa-2  
cyclotétradécane-1-(3S,7R)

Früher im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierte «Vorschläge»  
«Propositions» publiées antérieurement dans la Feuille officielle suisse  
du commerce

«Proposte» pubblicate precedentemente nel Foglio ufficiale svizzero  
di commercio

Liste/Elenco No:

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Nr. 267, 16. 11. 1953 | 1   |
| Nr. 201, 30. 8. 1954  | 2   |
| Nr. 297, 20. 12. 1954 | 3   |
| Nr. 62, 14. 3. 1956   | 4   |
| Nr. 200, 28. 8. 1957  | 5   |
| Nr. 117, 22. 5. 1958  | 6   |
| Nr. 132, 11. 6. 1959  | 7/8 |
| Nr. 94, 23. 4. 1960   | 9   |
| Nr. 152, 2. 7. 1960   | 10  |
| Nr. 204, 1. 9. 1961   | 11  |
| Nr. 262, 8. 11. 1962  | 12  |
| Nr. 263, 9. 11. 1963  | 13  |
| Nr. 285, 7. 12. 1964  | 14  |
| Nr. 5, 7. 1. 1966     | 15  |
| Nr. 184, 9. 8. 1966   | 16  |
| Nr. 91, 20. 4. 1967   | 17  |
| Nr. 15, 19. 1. 1968   | 18  |
| Nr. 197, 8. 5. 1968   | 19  |
| Nr. 256, 31. 10. 1968 | 20  |
| Nr. 127, 4. 6. 1969   | 21  |
| Nr. 258, 4. 11. 1969  | 22  |
| Nr. 85, 14. 4. 1970   | 23  |
| Nr. 245, 20. 10. 1970 | 24  |
| Nr. 82, 8. 4. 1971    | 25  |
| Nr. 226, 28. 9. 1971  | 26  |
| Nr. 73, 27. 3. 1972   | 27  |
| Nr. 234, 5. 10. 1972  | 28  |
| Nr. 94, 24. 4. 1973   | 29  |
| Nr. 247, 22. 10. 1973 | 30  |
| Nr. 89, 18. 4. 1974   | 31  |
| Nr. 254, 30. 10. 1974 | 32  |

Definitive «Empfehlungen»:  
«Recommendations» définitives:  
«Raccomandazioni» definitive:

Liste/Elenco No:

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Nr. 257, 2. 11. 1955  | 1  |
| Nr. 137, 17. 6. 1959  | 2  |
| Nr. 19, 25. 1. 1960   | 3  |
| Nr. 102, 3. 5. 1962   | 4  |
| Nr. 205, 3. 9. 1965   | 5  |
| Nr. 21, 26. 1. 1967   | 6  |
| Nr. 33, 9. 2. 1968    | 7  |
| Nr. 277, 25. 11. 1968 | 8  |
| Nr. 275, 24. 11. 1969 | 9  |
| Nr. 289, 10. 12. 1970 | 10 |
| Nr. 261, 8. 11. 1971  | 11 |
| Nr. 256, 31. 10. 1972 | 12 |
| Nr. 266, 13. 11. 1973 | 13 |
| Nr. 288, 9. 12. 1974  | 14 |

10. 4. 1975

Eidgenössisches Gesundheitsamt  
Service fédéral de l'hygiène publique  
Servizio federale dell'igiene pubblica

# Kanton Basel-Stadt

## 7 1/2 % Anleihe 1975—85

### Bedingungen:

Zweck Finanzierung verschiedener Bauten (Elektrizitätswerk)  
Anleihebetrag Fr. 40 000 000

**Ausgabekurs 100%**  
Laufzeit 10 1/2 Jahre fest  
Kotierung Börsen von Basel, Bern und Zürich

**Zeichnungsfrist 5. bis 12. Mai 1975, mittags**  
Liberierung per 20. Mai 1975

Die Zeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Zeichnungsscheine erhältlich sind.

### BASLER KANTONALBANK

KARTELL SCHWEIZERISCHER  
BANKEN

VERBAND SCHWEIZERISCHER  
KANTONALBANKEN



## «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft

### Kapitalerhöhung 1975

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft vom 30. April 1975 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 61 000 000.— auf Fr. 73 200 000.— zu erhöhen durch Ausgabe von

22 000 neuen Namenaktien von je Fr. 500.— Nennwert  
und

2400 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500.— Nennwert

Alle 24 400 neuen Aktien sind ab 1. Juli 1975 dividendenberechtigt. Deren Kotierung an den Börsen von Zürich, Basel und Genf wird beantragt werden.

Die neuen Namen- und Inhaberaktien werden in der Zeit vom

9. bis 23. Mai 1975

den Aktionären der Gesellschaft zu den folgenden Bedingungen zum Bezug angeboten:

- Der **Bezugspreis** beträgt Fr. 1000.— je Namen- und Inhaberaktie; der eidgenössische Emissionsstempel von 2% wird von der Gesellschaft getragen.
- Bezugsverhältnis:** Je fünf Namenaktien berechtigen zum Bezug einer neuen Namenaktie und je fünf Inhaberaktien berechtigen zum Bezug einer neuen Inhaberaktie.
- Die **Ausübung des Bezugsrechtes** erfolgt durch Einreichung des Coupons Nr. 24 der Namen- und Inhaberaktien und unter Verwendung des hierfür vorgesehenen Bezugscheines.
- Die **Liberierung** der neuen Namen- und Inhaberaktien hat bis zum 15. Juli 1975 zu erfolgen.
- Die **Einreichung der Bezugscheine** und die Liberierung der neuen Namen- und Inhaberaktien wollen unsere Aktionäre über ihre Bankverbindung oder direkt bei einer inländischen Geschäftsstelle der folgenden Zeichnungsstellen vornehmen:  
Schweizerische Kreditanstalt Schweizerische Bankgesellschaft  
Bank Leu AG Schweizerischer Bankverein  
Kauf und Verkauf von Bezugsrechten werden durch die Banken vermittelt.
- Die **Auslieferung** der Titel erfolgt so bald als möglich nach dem 15. Juli 1975. Es werden keine Lieferscheine abgegeben.

Zürich, den 2. Mai 1975

«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft  
Der Verwaltungsrat

## Maschinenfabrik Oerlikon

### Einladung zur 99. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 16. Mai 1975, 8.30 Uhr, in der Maschinenfabrik Oerlikon, Affolternstrasse 52, Zürich.

#### Tagesordnung:

- Abnahme des Geschäftsberichtes pro 1974 sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1974.  
Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
- Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsführung.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
- Wahl in den Verwaltungsrat.
- Besetzung der Kontrollstelle.
- Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht 1974, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen seit 2. Mai 1975 am Sitz der Gesellschaft in Zürich-Oerlikon zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Einladung für die Generalversammlung wurde den im Aktienbuch eingetragenen Aktionären am 2. Mai 1975 zugestellt. Stimmberechtigt sind die bis und mit 12. Mai 1975 eingetragenen Aktionäre. Vom 13. bis 16. Mai 1975 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Zürich, den 5. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

## CKW

### Centralschweizerische Kraftwerke

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Montag, den 12. Mai 1975, 10.15 Uhr, im Rathaus Luzern, Kornmarkt 3, Luzern.

#### Traktanden:

- Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung 1974.
- Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsführung.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
- Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals; Feststellung der Zeichnung und Vollerzahlung der neuen Aktien.
- Aenderung der Statuten (Erhöhung des Aktienkapitals, Art. 3).
- Wahl des Verwaltungsrates.
- Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht und Antrag der Kontrollstelle sowie der Antrag auf Aenderung der Statuten liegen innert gesetzlicher Frist am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über deren Besitz bis Mittwoch, 7. Mai 1975, am Sitz der Gesellschaft oder bei folgenden Banken bezogen werden: Schweizerische Kreditanstalt, Luzern und Zürich; Luzerner Kantonalbank, Luzern, und Bank Leu AG, Zürich.

Luzern, den 9. April 1975

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: F. W. Schulthess

## MECARBO AG

### Einberufung zur ordentlichen Generalversammlung

Die

### ordentliche Generalversammlung

wird am 22. Mai 1975, 11.45 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Chur, Sommeraustasse 4, abgehalten.

Teilnahmeberechtigt sind alle Aktionäre, die sich über ihren Aktienbesitz gebührend ausweisen können.

Für den Verwaltungsrat der Mecarbo AG  
Der Präsident: E. Grimm

## Savoy Hotel Baur en Ville, Zürich

### Einladung zur 68. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 16. Mai 1975, 18.15 Uhr, im Hotel.

#### Traktanden:

- Genehmigung des Protokolls der 67. ordentlichen Generalversammlung.
- Abnahme der Jahresrechnung und des Berichtes des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1974 nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
- Entlastung des Verwaltungsrates.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Diverses.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisionsbericht, der Geschäftsbericht sowie die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 5. Mai 1975 bei der FIDES Treuhandgesellschaft, Bleicherweg 33, in Zürich, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der Aktien bis zum 12. Mai 1975 bei der FIDES Treuhandgesellschaft bezogen werden. Nach diesem Termin werden keine Stimmkarten mehr abgegeben.

Zürich, den 28. April 1975

Der Verwaltungsrat

LANDIS & GYR

## LANDIS & GYR AG, ZUG

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft

auf Dienstag, den 20. Mai 1975, 10.15 Uhr, im Kantinengebäude der Landis & Gyr AG, Zug.

#### Tagesordnung:

Einziges Traktandum:  
Plan für die Vereinfachung der Kapitalstruktur des Landis & Gyr-Konzerns.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind nur im Aktienregister der Landis & Gyr AG eingetragene Aktionäre berechtigt. Zwischen dem 6. Mai und 20. Mai 1975 werden keine Uebertragungen vorgenommen.

Bericht und Antrag des Verwaltungsrates über die Vereinfachung der Kapitalstruktur des Landis & Gyr-Konzerns liegen vom 8. Mai 1975 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten sind bis spätestens 12. Mai 1975 bei der Landis & Gyr AG zu beziehen.

Zug, den 5. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

## Allgemeine Kinematographen AG, Zürich

Compagnie Générale du Cinématographe SA, Zürich

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1974 wird ab 5. Mai 1975 gegen Aushändigung des Coupons Nr. 26 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, sowie bei ihren sämtlichen Filialen wie folgt ausbezahlt:

|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| Dividendo brutto                 | Fr. 32.—  |
| abzüglich 30% Verrechnungssteuer | Fr. 9.60  |
| Netto-Auszahlung                 | Fr. 22.40 |

Zürich, den 2. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

## FORBO AG ZÜRICH

vormals Continental Linoleum-Union



## Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 2. Mai 1975 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1974 auf

Fr. 52.50 pro Aktie «Typ A» und  
Fr. 210.— pro Aktie «Typ B»

festgesetzt. Die Auszahlung erfolgt vom 5. Mai 1975 an gegen Einreichung des Coupons Nr. 1 der Aktien «Typ A» und «Typ B» unter Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer von 30%, mit

netto Fr. 36.75 pro Aktie «Typ A» und  
netto Fr. 147.— pro Aktie «Typ B»

bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich und deren Niederlassungen.

Zürich, den 2. Mai 1975

FORBO AG  
Der Verwaltungsrat

## FORBO-GIUBIASCO AG, Giubiasco

vormals Giubiasco Industrie AG



Wir teilen unseren Aktionären mit, dass die Generalversammlung vom 2. Mai 1975 die

## Dividende

für das Geschäftsjahr 1974 auf Fr. 21.— pro Aktie festgesetzt hat. Die Auszahlung erfolgt vom 5. Mai 1975 an gegen Ablieferung des Coupons Nr. 9, abzüglich 30% eidgenössische Verrechnungssteuer, mit

netto Fr. 14.70

bei den nachstehenden Banken und deren Zweigniederlassungen:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Schweizerischer Bankverein, Basel  
Banco dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona

Gleichzeitig bringen wir Ihnen zur Kenntnis, dass der Interessengemeinschaftsvertrag unserer Gesellschaft mit der Forbo AG in Zürich und der Forbo-Forsnaga AG in Göteborg auf den 1. Januar 1975 aufgehoben worden ist. Da der Anteil der Forbo AG am Pool bis Ende 1974 auf mehr als 99% anstieg, hatte der Vertrag seinen Sinn verloren. Ein Gewinn- und Dividendenausgleich zwischen diesen Gesellschaften findet inskünftig nicht mehr statt. In diesem Zusammenhang machen wir Sie darauf aufmerksam, dass das Angebot der Forbo AG vom 24. Juni 1968 zum Umtausch der Aktien unserer Gesellschaft in solche der Forbo AG in Zürich (Typ A) im Verhältnis 7:3 noch bis Ende 1975 gültig ist und empfehlen Ihnen, von diesem Umtauschangebot Gebrauch zu machen. Umtauschbegehren sind der Schweizerischen Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45, Zürich, einzureichen.

FORBO-GIUBIASCO AG  
Der Verwaltungsrat

## Siegfried AG, Zofingen

## Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung vom 3. Mai 1975 hat der Ausschüttung einer Dividende von 15% und eines Bonus von 2% zugestimmt.

Die Auszahlung erfolgt mit

Fr. 15.— brutto ab Namenaktien von Fr. 100.—, und  
Fr. 2.— brutto BonusFr. 30.— brutto ab Inhaberaktien von Fr. 200.—, und  
Fr. 4.— brutto Bonus

ab 5. Mai 1975 an unserer Gesellschaftskasse sowie bei allen schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehend erwähnten Banken:

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Aargauische Kantonalbank  
gegen Ablieferung von Coupon Nr. 8.

4800 Zofingen, den 5. Mai 1975

Der Verwaltungsrat



## Mortgage Bank of Finland Oy

HELSINKI

8<sup>3</sup>/<sub>4</sub>%Avec le cautionnement solidaire de la  
République de Finlande

Emprunt 1975-1985 de Fr. 30 000 000

Le produit de l'emprunt est destiné à l'octroi de crédits à long terme à des entreprises industrielles finlandaises.

## Modalités de l'emprunt

Durée: maximum 10 ans.

Titres et coupons: obligations au porteur de  
Fr. 5000.— nominal,  
avec coupons annuels au 23 mai.Remboursement: 23 mai 1985 au pair, mais rachats sur le  
marché jusqu'à un montant annuel maxi-  
mum de Fr. 5 000 000.— de 1982 à 1984  
si les cours ne dépassent pas 100%.Service de l'em-  
prunt et impôts: le capital, les intérêts et les primes éven-  
tuelles sont payables en Suisse en francs  
suisses librement disponibles, sans frais  
pour le porteur et sans déduction d'im-  
pôts, taxes ou droits finlandais quel-  
conques présents ou futurs.101%  
net

## Prix d'émission

## Délai de souscription

5 au 13 mai 1975, à midi.

## Libération des titres

23 mai 1975.

## Kreditbank (Suisse) SA

Banco di Roma per la Svizzera  
Bank- und Finanz-Institut AG  
Caisse d'Epargne du Valais  
Clariden Bank  
Crédit Lyonnais (Agence de Genève)  
Gewerbepbank BadenHandwerkerbank Basel  
Hypothekar- und Handelsbank Winterthur  
Lloyds Bank International Ltd.  
Maerki, Baumann & Co. AG  
Nordfinanz-Bank Zürich  
Rüegg Bank AG

## Prematex SA, Fabriques de machines, Morges

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le 14 mai 1975, à 11 h., au siège de la société.

Ordre du jour:

1. Lecture du protocole de la dernière assemblée générale.
2. Rapport du conseil d'administration et de l'office de contrôle.
3. Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
4. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
5. Nominations.
6. Divers.

Le bilan au 31 décembre 1974, le compte des profits et pertes 1974 et le rapport des vérificateurs aux comptes sont à la disposition des actionnaires de la société dès le 1<sup>er</sup> mai 1975.Morges, le 1<sup>er</sup> mai 1975

Le conseil d'administration

## Société immobilière de l'Avenue des Alpes, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

le jeudi 29 mai 1975, à 11 h., à l'Hôtel de l'Europe à Montreux.

Ordre du jour statutaire.

Le compte de profits et pertes, le rapport de Messieurs les contrôleurs des comptes et celui du conseil d'administration sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à l'Agence immobilière Claude Furrer Montreux SA où les cartes d'admission peuvent être retirées.

## Sotectra SA

Les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le 21 mai 1975, 14 h. 30, au siège de la société, 15, boulevard des Philosophes, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Les actionnaires désirant prendre part à l'assemblée devront déposer leurs titres ou un certificat de dépôt délivré par une banque au siège de la société, pour le 20 mai 1975, à 12 h. 30. Ils recevront en échange une carte de légitimation valable pour l'assemblée.

Le conseil d'administration



Die heutige Generalversammlung unserer Aktionäre hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1974 auf Fr. 30.— festgesetzt.

Dividenden-  
zahlungDividende 1974 Fr. 30.—  
abzüglich 30% Verrechnungssteuer Fr. 9.—  
Auszahlung Fr. 21.—Die Auszahlung erfolgt vom 5. Mai 1975 an gegen Vorweisung  
von Coupon Nr. 35 bei den nachstehenden Zahlstellen:

In der Schweiz:

Schweizerischer Bankverein, Schweizerische Kreditanstalt,  
Schweizerische Bankgesellschaft, Mitglieder der Vereinigung der  
Genfer Privatbankiers, Bank Leu AG, Schweizerische Volksbank,  
Ehinger & Cie, Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, A. Sara-  
sin & Cie, Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonal-  
banken  
und sämtlichen schweizerischen Niederlassungen dieser Banken,  
ferner an der Kasse in unserem Zentralverwaltungsgebäude «Bals-  
berg», Kloten.In der Bundesrepublik Deutschland:  
Dresdner Bank Aktiengesellschaft

Zürich, den 2. Mai 1975

Für den Verwaltungsrat der Swissair:  
Der Präsident: J. F. GugelmannPaiement  
du dividendeL'assemblée générale des actionnaires a, ce jour, fixé le dividende  
pour l'exercice 1974 à fr. 30.—Dividende 1974 Fr. 30.—  
moins 30% impôt anticipé Fr. 9.—  
Paiement Fr. 21.—Ce dividende est payable à partir du 5 mai 1975 en échange du  
coupon N° 35 aux guichets des banques suivantes:

En Suisse:

Société de Banque Suisse; Crédit Suisse; Union de Banques Sui-  
ses; Groupement des Banquiers Privés Genevois; Banque Leu SA;  
Banque Populaire Suisse; Ehinger & Cie, à Bâle; Société Privée de  
Banque et de Gérance, à Zurich; A. Sarasin & Cie, à Bâle; Union  
des Banques Cantionales Suisses  
et à toutes les succursales des banques mentionnées, de plus à la  
caisse de l'administration centrale de Swissair au «Balsberg», près  
de l'aéroport de Zurich-Kloten.Dans la République Fédérale d'Allemagne:  
Dresdner Bank Aktiengesellschaft

Zurich, le 2 mai 1975

Pour le conseil d'administration de Swissair  
Le président: J. F. Gugelmann



## Ville de Fribourg (Suisse)

### Emprunt 4 3/4 % 1965 de fr. 12 000 000.—

#### Obligations sorties au 10<sup>e</sup> tirage

|     |             |             |               |
|-----|-------------|-------------|---------------|
| Nos | 121 à 130   | 3761 à 3770 | 7781 à 7790   |
|     | 261 à 270   | 3801 à 3810 | 7891 à 7900   |
|     | 281 à 290   | 3831 à 3840 | 8051 à 8060   |
|     | 921 à 930   | 4441 à 4450 | 8381 à 8390   |
|     | 1131 à 1140 | 4531 à 4540 | 8501 à 8510   |
|     | 1341 à 1350 | 4581 à 4590 | 8681 à 8690   |
|     | 1461 à 1470 | 4781 à 4790 | 8791 à 8800   |
|     | 1531 à 1540 | 4901 à 4910 | 8961 à 8970   |
|     | 1691 à 1700 | 5131 à 5140 | 9041 à 9050   |
|     | 1771 à 1780 | 5281 à 5290 | 9051 à 9060   |
|     | 1881 à 1890 | 5311 à 5320 | 9181 à 9190   |
|     | 1921 à 1930 | 5461 à 5470 | 9271 à 9280   |
|     | 1991 à 2000 | 5631 à 5640 | 9691 à 9700   |
|     | 2261 à 2270 | 5651 à 5660 | 9841 à 9850   |
|     | 2351 à 2360 | 5701 à 5710 | 10211 à 10220 |
|     | 2421 à 2430 | 5761 à 5770 | 10691 à 10700 |
|     | 2841 à 2850 | 5901 à 5910 | 10951 à 10960 |
|     | 2931 à 2940 | 5921 à 5930 | 10991 à 11000 |
|     | 3091 à 3100 | 6501 à 6510 | 11141 à 11150 |
|     | 3111 à 3120 | 6871 à 6880 | 11211 à 11220 |
|     | 3151 à 3160 | 6911 à 6920 | 11301 à 11310 |
|     | 3161 à 3170 | 6921 à 6930 | 11451 à 11460 |
|     | 3321 à 3330 | 7261 à 7270 | 11471 à 11480 |
|     | 3431 à 3440 | 7291 à 7300 | 11621 à 11630 |
|     | 3571 à 3580 | 7371 à 7380 | 11661 à 11670 |
|     | 3751 à 3760 | 7541 à 7550 | 11701 à 11710 |
|     |             |             | 11801 à 11810 |

remboursables à fr. 1000.— dès le 1<sup>er</sup> août 1975 aux domiciles de paiement indiqués sur les titres.

#### Obligations non présentées:

remboursables dès le 1<sup>er</sup> août 1972: 3146, 7731, 9284;

remboursables dès le 1<sup>er</sup> août 1973: 6027;

remboursables dès le 1<sup>er</sup> août 1974: 54, 55, 1103, 1104, 1105, 1971, 1972, 1977, 1978, 2181, 4241 à 4250, 5729, 5891, 7331 à 7340, 9534 à 9538.

Fribourg, le 29 avril 1975

La commission des finances

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

## Gétaz, Romang, Ecoffey SA, Lausanne

Le dividende de l'exercice 1974 est payable dès le 1<sup>er</sup> mai 1975 contre remise du

coupon N° 14, par  
sous déduction de l'impôt anticipé de 30%  
net

Fr. 23.—  
Fr. 6.90  
Fr. 16.10

#### Domiciles de paiement:

Banque Cantonale Vaudoise  
Union de Banques Suisses  
Société de Banque Suisse  
Crédit Suisse  
Banque Populaire Suisse  
Banque Vaudoise de Crédit et d'Epargne  
Crédit Foncier Vaudois  
Caisse d'Epargne et de Crédit  
Banque Centrale Coopérative  
Banque Cantonale du Valais  
Caisse d'Epargne du Valais  
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève  
et aux caisses de la société, à Lausanne et Vevey

## CAMPARI SA, Viganello-Lugano

Gli azionisti sono convocati in

### assemblea ordinaria

alla sede sociale per il giorno 22 maggio 1975, alle ore 11.30, per decidere sul seguente

#### Ordine del giorno:

1. Lettura ed approvazione verbale ultima assemblea.
2. Presentazione del bilancio e del conto perdite e profitti, chiusi al 31 dicembre 1974.  
Relazione del consiglio di amministrazione.  
Rapporto del revisori.  
Approvazione di detti rendiconti, con scarico agli organi sociali.
3. Nomine statutarie.
4. Eventuali.

Il bilancio ed il conto perdite e profitti al 31 dicembre 1974, nonché la relazione del consiglio ed il rapporto dei revisori sono a disposizione degli azionisti presso la sede sociale a partire da venerdì 9 maggio 1975.

Per partecipare all'assemblea necessita produrre le azioni alla cassa sociale.

Viganello-Lugano, il 22 aprile 1975

Il consiglio di amministrazione:  
Campari SA, Viganello

Gesucht im Zentrum von Zürich

zirka 1800 m<sup>2</sup> Büros

Offerten erbeten an Chiffre  
44-65186/HA, Publicitas, 8021 Zürich.



Inserate erschliessen  
den Markt

Zu verkaufen:

**Ford Mustang Mach I**

1973, braun metallisiert, nur 24 000 km,  
sehr schön und gepflegter Wagen.  
Tausch möglich.

Willy + Co. Bern, Freiburgstrasse 443  
Telefon 031 / 55 25 11

## Müller-Gysin AG

Internationale Transporte

4023 Basel  
Telefon 061 34 67 00 - Telex 62172

### Auslieferungslager am Zürichsee

Geeignete Räume für

- Lebensmittel
- Chemieprodukte
- Industrieerzeugnisse usw.

Organisierter Verteilservice in der ganzen Schweiz mit sämtlichen Nebenleistungen. Vorteilhafte Bedingungen.

Telefon 055 / 27 55 55

Alteingesessener aktiver Firma offerieren wir unsere Dienste für die Betreuung eines

### Auslieferungslagers in Zürich

oder Nähe Stadtzentrum.

Es stehen 120-200 m<sup>2</sup> Parterre Bodenfläche zur Verfügung. Administration, Pack- und Lieferdienst (VW-Transporter) auf Teilzeitbasis nach Aufwand.

Auskunft über  
Postfach 3040, 8031 Zürich.

Zu vermieten:

### Fabrikations- oder Lagerhalle mit Büros

zirka 900 m<sup>2</sup>, 6 m hoch, mit Krananlage und grossem Freilagerplatz, Belastung unbeschränkt.

An der Hauptstrasse gelegen, 10 km westlich Bern.

Anfragen sind zu richten während der Bürozeit an Telefon 031 / 94 83 91.

Das Depositenheft Nr. 24 732/04 MBZ, ausgestellt von der Migros Bank, Zürich-Seidengasse, mit einem Guthaben von Fr. 1211.95 per 31. Dezember 1974, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 14. April 1975

Migros Bank

### Direktverkäufer

Möchten Sie im neuen Verzeichnis der Direktverkäufer an die Privatwirtschaft aufgenommen werden? Nur Fabrikanten, Grosshändler und Importeure aller Branchen.

Offerten unter Chiffre R 03-102440 an Publicitas AG, 4001 Basel.



## Creditreform weiss mehr!

Auskünfte und Inkasso  
in aller Welt

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| Aarau             | 064/22 33 12 T |
| Basel             | 061/22 00 75 T |
| Bern              | 031/25 81 31 T |
| Biel              | 032/23 88 50 T |
| Chur              | 081/22 38 10   |
| Freiburg          | 037/24 71 12   |
| Genève            | 022/21 01 77 T |
| La Chaux-de-Fonds | 039/22 49 38   |
| Lausanne          | 021/22 21 14 T |
| Lugano            | 091/ 3 16 21 T |
| Luzern            | 041/23 15 88 T |
| Neuchâtel         | 038/33 35 15   |
| Schaffhausen      | 052/25 98 07 T |
| Solothurn         | 065/23 20 33 T |
| St. Gallen        | 071/24 19 51 T |
| Weinfelden        | 072/ 5 11 74 T |
| Winterthur        | 052/25 98 07 T |
| Zug               | 042/21 22 92 T |
| Zürich            | 01/28 94 00 T  |
|                   | T = Telex      |

## «Bau + Architektur 75»

Zweite Fachausstellung der Branche in der Schweiz mit internationaler Beteiligung.  
18.-25. Juni 1975

Die Ausstellung für Firmen mit dem Glauben an die Zukunft

Heute kommt der Auswahl und dem Vergleich mehr Bedeutung zu als bisher.

Interessante thematische Sonderschauen sowie zahlreiche Fachtagungen ergänzen diese für das Baugewerbe gerade jetzt wichtige Ausstellung.

Auskunft: Aussteller Genossenschaft BEA, Postfach 1009, 3001 Bern, Tel. 031 / 42 19 88

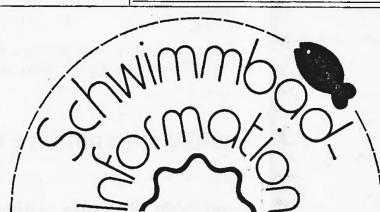
## Gravière Vienne SA

Route de l'Etraz, Richelien, 1290 Versoix

Informe les intéressés qu'elle cesse son exploitation à dater du 30 avril 1975.

Elle les prie de lui adresser les productions concernant son entreprise au plus tard jusqu'au 31 mai 1975, sous peine de forclusion.

Inserate im  
SHAB haben  
Erfolg!



Ein Schwimmbad kauft man nicht alle Tage. Aber für alle Tage. Darum müssen beim Kauf eines Schwimmbades viele entscheidende Punkte kritisch geprüft werden, wie zum Beispiel die Robustheit, die Bauweise, die Einbauzeit, die Montagekosten, die Wartungskosten. Erfahren Sie, wie Sie mit **EST** zu äusserst vernünftigen Kosten in wenigen Tagen einen «perfekten» Swimming-pool einbauen können.

Senden Sie diesen Coupon an CORROSTOP AG, Schürburgweg 16, 8302 Kloten (Tel. 01 81341 41). Sie erhalten kostenlos und unverbindlich eine ausführliche Schwimmbad-Dokumentation.

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Tel.-Nr.: \_\_\_\_\_

## HABEN SIE SCHON EINMAL DARAN GEDACHT, MIT UNSEREM KAPITAL GELD ZU VERDIENEN?

Indem Sie  
beispielsweise  
Ihren Wagen-  
park ganz  
auf Leasing  
umstellen!

Unsere Broschüre zeigt Ihnen viel!

Manche Unternehmer haben Hunderttausende von Franken in einem grossen Wagenpark blockiert. Wie man dieses Kapital sofort frei macht (und durch den Verkauf der Flotte noch vermehrt), zeigt Ihnen die Dokumentation **AUTO-LEASING**. Fordern Sie diese heute noch kostenlos und unverbindlich an.



Gutschein  
für eine  
Doku-  
mentation

Senden Sie mir kostenlos und unverbindlich Ihre Dokumentation **AUTO-LEASING**.

Firma: \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_  
Bitte ausschneiden und einsenden an  
AMAG LEASING,  
5116 Schinznach-Bad  
SHAB